

Če človek
ne goljufa
zemlje, ga
tudi zemlja
ne.

Kitajski pregovor

nt
naš tednik

Številka 12
Letnik 50

Cena 15,- šil.
(150,- SIT)

petek,
27. marca 1998

Poština plačana
v gotovini

Celovec P. b. b.

Erscheinungsort
Klagenfurt /
Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt /
Poštni urad
9020 Celovec

CITIRANO

Če bi koalicija
z nami od za-
četka drugače
govorila, bi
morda marsi-
kaj drugače
odločili.

ŽUPAN JOSEF PFEIFER
OB ODKLONITVI
DVOJEZIČNEGA VRTCA



Ausserwinkler: Kako dolgo le lepe besede?

Strani 2/3



Brkljanje v Selah. Pred nedavnim so v okviru Rožanskega izobraževalnega tedna v Selah pod strokovnim vodstvom mag. Pepce Olip žene brkljale in pripravljale razne stvari za velikonočno-vigredni bazar. Izdelki bazarja, ki so jih številne ženske z veliko ljubeznijo izdelale, bodo na koncertu, ki ga Pevsko društvo Sele prireja v petek, 3. aprila, na prodaj. Izkupiček bazarja je namenjen kot prispevek za kritje stroškov turneje, ki jo bodo Selani letos avgusta imeli v Argentini.

POLITIKA

Načelna izjava, ki naj bi omogočila plodnejšo prihodnost med obema narodoma na Koroškem.

Stran 4

IZ NAŠIH OBČIN

Kanal: po uspešni demonstraciji proti velekanalu v Podjuni občine upajo na ministra Moltererja.

Stran 7

ŠPORT

Pogled na listo treningov igralcev SAK da mnogo razumeti, predvsem o delavnosti oz. pridnosti igralcev.

Stran 19

Socialdemokrati vsi proti dvojezičnemu vrtcu

OB ROBU

Odklonitev slovensko-nemške skupine v dobrolskem občinskem vrtcu je poleg vseh moralnih pomislekov huda zaušnica dobrolskim občanom, ki so zdaj terjani, da grejo na barikade. Kajti, kar se tačas dogaja v občinski hiši, nima ničesar opraviti s stvarno politiko, ampak z obračunavanjem s strani socialdemokratov, da se jasno izreče krivec, ki očitno zagrenjeni nad zgubljeno absolutno večino a pripori odklanjajo vse, kar prihaja s strani koalicije. Do prekipevanja pa kotel spravlja ravnanje Pfeiferja kot „glave“, ki je odklonitev obrazložil tako rekoč s slabim odnosom med SP in koalicijo, ne glede na nje-

Na račun občanov

govo obljubo občanom pred lanskimi volitvami. To pa je skrajno neodgovorno in sramotno za župana, ki svoje mesto zlorablja za zaušnice kontrahentom na račun občanov. Ob tem se morajo občani zavedati, da je koalicija zlata vredna, saj v občinski hiši prav z njo stvari tečejo hitreje, predvsem pa v prid občanom.

Zanimivo bo, kaj bo ukrenila koroška SP s sem in tja potiskanim šefom Ausserwinklerjem. Bodo dopustili „drugo Borovlje“, ali pa bodo besedam končno sledila dejanja. Pokončna drža bi Ausserwinklerja, ki ima osebno odprto uho za manjšinske zadeve, gotovo ne škodovala. Če bo spet potegnil rep med noge, bo to zanj še en tresljaj in minus v že začetem volilnem boju.

Adke

-Kuj-



Bo dobrolski samostan ostal zaprt za dvojezične otroke?

zičnega vrtca nosi v Dobrli vasi sama odgovornost. „Namestnika deželnega glavarja dr. Ausserwinklerja kot manjšini naklonjenega politika ne moremo jemati več resno, dokler njegovi strankarski kolegi v občinah v vprašanju otroških vrtcev še zastopajo reakcionarna stališča“, tako mag. Vouk.

Ana Blatnik obžaluje „politikum“

„Obžalovanja vredno je, da v

Dobrli vasi ne bo prišlo do ureditve dvojezične skupine v otroškem vrtcu“, tako Ana Blatnik. Blatnikova upa, da bo v prihodnosti še prišlo do pozitivnega sklepa v tem vprašanju.

Marjan Sturm: Odločitev je škandal

Dr. Marjan Sturm je označil negativen sklep dobrolskega občinskega odbora kot „škandal, ki ga ni mogoče opravičiti z ničimer“.

ODMEVI

NSKS: Zakon edini izhod

Predsedni Nanti Olip je v posebni izjavi za tisk obsodil negativno odločitev dobrolskega občinskega odbora. Obžaluje tudi dejstvo, da se odgovorni niso naučili iz negativnega primera Borovlje, ki ni odjeknil negativno samo na Koroškem, temveč tudi čez državne meje. Dejal je, da je negativni sklep nerazumljiv tudi z izobrazovalnega vidika, ker je želja po dvo- oz. večjezični vzgoji dana. To željo pa nekateri občinski politiki, predvsem iz SP, politično odklanjajo. Nadalje je odločitev ponoven dokaz, da to vprašanje ne gre prepustiti občinam, temveč je potreben poseben zakon o otroških vrtcih.

EL: Dobrli vasi grozijo druge Borovlje

Poslovodeči tajnik deželne EL in kulturni referent občine Dobrila vas mag. Rudi Vouk je ob negativnem sklepu povedal, da župan Pfeifer in njegova SP igrajo neodgovorno igrico na hrbtu otrok in staršev ter narodne skupnosti. Medtem, ko je stranka SP v Borovljah in na Suhi bistveni doprinesla k prepreditvi dvoje-

„Nerazumljive manjšinskopolitične odločitve“

Mag. Tone Novak, slovenski konzul v Celovcu, je bil gost Cluba tre popoli.

Slovenski konzul mag. Tone Novak je preteklo sredo predaval na temo: Znanje jezikov in poklicna kariera. Sam izhaja iz družine, v kateri polagajo na učenje jezikov veliko važnost. Poudaril je tudi, da velja dvojezičnost predvsem za Slovence, medtem ko so pripadniki večjih narodov, npr. nemškega ali italijanskega, komaj pripravljene učiti se slovensko. Odločno je zavrnil mnenje, po katerem znanje slovenščine naj ne bi imelo koristi. Opozoril je na dejstvo, da se s pomočjo slovenščine lažje naučiš druge slovanske jezike; mdr. profirajo od tega tudi tisti, ki iščejo v okviru Evropske unije zaposlitev. Glede razmer na Koroškem je konzul Novak menil, da se ljudje

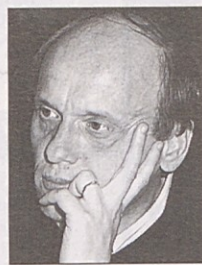


Konzul mag. Tone Novak

še vedno ne dovolj zavedajo prednosti, ki jo nudi znanje slovenščine. „Skepi glede dvojezičnih skupin v otroških vrtcih Borovlje, Dobrila vas in Galicija so popolnoma

MAG. JANKO KULMESCH

KOMENTAR NAŠEGA TEDNIKA



Štajerska zbežanost

Te dni sem imel daljši pogovor z vidnim predstavnikom Kulturnega društva Člen 7 za avstrijsko Štajersko. Pogovarjala sva se o aktualnem razvoju glede vključevanja štajerskih Slovencev v sosvet.

Kakor je znano (glej mdr. NT 9), je avstrijska zvezna vlada izdelala osnutek uredbe, po kateri bi zagotovili štajerskim Slovcem zastopstvo v slovenskem sosvetu s tem, da bi število članov sosveta povišali od 16 na 18. Osnutek uredbe je urad zveznega kanclerja posredoval tudi štajerski deželni vladi, njena naloga pa je bila, da zavzame k temu stališče.

Stališče je bilo takšno, kakršnega so realistični opazovalci štajerske manjšinske poli-

terskega Kulturnega društva Člen 7, imajo v njegovi organizaciji občutek, da se bo vlak sosveta odpeljal brez njih. Trenutno je zanje glavni politični cilj doseči zastopstvo v sosvetu, hkrati pa se bojijo, da bi v njem postali žrtev interesnih konfliktov med NSKS in ZSO.

Še več: Kulturno društvo Člen 7 celo ne izključuje možnosti, da se vodstvo dunajskega Centra avstrijskih narodnosti (CAN) na tihem strinja z negativnim stališčem štajerske deželne vlade. Kar je seveda popolni absurd. Ravno CAN je bila tista organizacija, ki je kot prva opozorila javnost na najnovejšo vladno igrice na račun štajerskih Slovencev in je proti njim tudi ustrezno protestirala.

Kaj so resnični vzroki zbežanosti, ki ji podlega Kulturno društvo Člen 7, je težko reči. Gotovo pa tudi ta primer nazorno dokazuje, da je sosvet v prvi vrsti instrument, s katerim hoče vlada obvladati manjšine ter usmerjati svo-

jo uradno manjšinsko politiko. Na žalost se narodne skupnosti tega vse premalo zavedajo - in se pustijo od vlade igravati, kot smo bili temu priča npr. v razpravi o spomenici predsednikov sosvetov. Če bi manjšine v svojem političnem udejstvovanju pravilno ocenjevale igro vlade in njenih satelitov, bi navsezadnje imele večje koristi tudi od sosveta.

Sicer pa velja za štajerske Slovence isto kakor za koroške: Brez manifestiranja lastne življenjske volje v obliki konkretne vsestranske dejavnosti ter brez politične podpore Slovenije bodo za avstrijske oblasti postali irelevantni - s sosvetom ali brez njega.

Sicer pa velja za štajerske Slovence isto kakor za koroške: Brez manifestiranja lastne življenjske volje v obliki konkretne vsestranske dejavnosti ter brez politične podpore Slovenije bodo za avstrijske oblasti postali irelevantni - s sosvetom ali brez njega.

Občinska odbornica Piuk (FP) je padla iz koalicije EL, VP, FP (12 sedežev, proti SP 11) in tako socialdemokratom omogočila prepreditve dvojezičnega vrtca za jesen tega leta. Grasserjeva pisarna je napovedala pogovore z dobrolsko FP v naslednjih dneh.

Spet velik pok v občinski hiši v Dobrli vasi. Na seji prejšnji teden je bil marsikdo presenečen po poročilu referenta za otroške vrtce občinskega predstojnika Gerharda Grasserja (VP), ko je podal najnovejšo poročilo o pripravah na tretjo, dvojezično skupino, ki naj bi prišla z jesenjo lega leta v dobrolski občinski otroški vrtcu. 12 : 11 se je glasilo glasovanje, kar je pomenilo, da večina poročila po besedah župana Pfeiferja „ni vzela na znanje“, de facto pa pomeni, da jeseni ne bo dvojezične skupine, čeprav je bila še pred volitvami jeseni lanskega leta že zagotovljena - tudi od župana. Jeziček na tehničnici je igrala občinska odbornica FP Christine Piuk, ki se je pridružila

zagriženim socialdemokratskim nasprotnikom slovenščine v občinskem vrtcu. S tem je prvič po sklenitvi pakta le-ta bil razdrt. Kolovodji socialdemokratov županu Josefu Pfeiferju je na Jožefov dan bila s tem uresničena očitno srčna želja. Njegov lakoničen komentar k temu: „Če bi koalicija z nami drugače govorila, bi bilo morda marsikaj drugače.“ Zmeda pa na strani koalicijskih partnerjev, zlasti pri frakcijskem vodji dr. Siegfriedu Karnerju, ki je govoril v tej zvezi o „kompletni neumnosti“. Prav tako je bila povsem prepadena nad izidom frakcija EL z Rudijem Voukom in Martinom Wastlom in že naslednji dan izdala izjavo za tisk, kjer zelo obsoja odločitev.

Adke

Vouk poziva kanclerja Klimo in Ausserwinklerja

Deželni šef socialdemokratov Michael Ausserwinkler se je v reakciji na dobrolski dezastr pokazal zelo potrtega glede svojih strankarskih kolegov. V Dobrli vasi namerava posredovati: „Potrebna je spet razumnost.“ V izjavi za tisk je dejal, da „v Dobrli vasi že skoraj leto dni čuti emocionalnost ne samo v tej zadevi, ampak tudi v drugih. Ausserwinkler: „V mnogih vprašanjih ne gre za stvar, ampak za vztrajanje na nečem z vsilo. S tem nimam nobenega veselja.“ Napovedal je iskanje pogovora z vsemi prizadetimi, kjer si bo skušal „ustvariti sliko“. Na vprašanje, kako bi odločil on sam, je sicer zelo poudaril pomen večjezičnosti („Ogromna prednost za prihodnost.“), ni pa bilo izrecnega za ali proti.

Frakcijski vodja dobrolske EL Rudi Vouk je v tiskovni izjavi na ta nemoralni akt obsodil poleg držbe socialdemokratov zlasti Ausserwinklerja, ki da mora besedam končno dati verodostojnost z dejanji, to



Kdaj bosta Klima in Ausserwinkler končno ukrepala?

MAG. RUDI VOUK

spričo dejstva, da je Pfeifer izjavil kot motiv proti dvojezičnemu vrtcu zanikanje Dobrle vasi kot dvojezične občine. Ukrepanje Vouk prav tako zahteva od kanclerja Viktorja Klime, če „noče izgubiti zadnjega kančka verodostojnosti“. Glede koalicije pa meni, da mora FP jasno reči da ali ne, saj drugače koalicija „nima nobenega smisla“.

Štajerski Slovenci imajo težave zaradi nerešenega vprašanja glede sosveta.

Kakor izgleda, je Gradec s svojim odklonilnim stališčem glede priznanja štajerskih Slovencev kot narodne skupnosti uspel tudi na Dunaju. Zvezna vlada namreč v svojem predlogu o razširitvi sosveta sploh ne omenja več štajerskih Slovencev. Zadeva pa se je zataknila tudi v parlamentu; o njej bi 10. marca moral razpravljati glavni odbor državnega zbora, vendar so jo vzeli z dnevnega reda. Skratka, opraviti imamo z dodatnim primerom hromeče avstrijske manjšinske politike.

Vse to je mučno in povzroča precejšnjo zbežanost predvsem tudi pri štajerskih Slovcih. Kakor mi je povedal pogovorni partner iz vrst šta-

NAČELNA IZJAVA

Koroške osebnosti povsem različnih ideoloških usmeritev in z različnimi odgovornostmi so tekom leta 1997 sedle za skupno mizo ne glede na jezikovne in narodnostne bariere, z namenom, da se brez pogojev posvetijo obremenjujočim vprašanjem koroške zgodovine 20. stoletja. To dejstvo ocenjujemo kot uspeh v prizadevanjih za toleranco in za medsebojno spoštovanje Korošcev obeh jezikov.

Ker sta bila prva pogovorna kroga vzpodbudna, vidijo podpisane osebe v tej „okrogli mizi“ osnovo za nadaljnje pogovore in za ustvarjanje ukrepov medsebojnega zaupanja. Za te pogovore pa bo izhodišče skupno presojanje razvoja v deželi v 20. stoletju. Uči nas, da služi tolerantno zблиževanje ne glede na generacije in politične tabore prizadevanjem za svetlo bodočnost. K oblikovanju te bodočnosti pa so vabljeni vsi, ki želijo sodelovati. Razvil naj bi se nov pojem domovine, ki bo odpravil klišejske predstave, ki bo propagiral skupnost kot politično smernico in bo ustvaril podobo Koroške na osnovi raznolikega zgodovinskega razvoja.

Dvojezičnost v predelih Koroške imamo za podpiranje vredno dano dejstvo. Pozdravljamo ukrepe za ohranjanje in razvoj slovenske narodne skupnosti.

„Okrogla miza“ se zavzema za trajno akcijo sprave, s katero obe narodni skupnosti priznavata in obžalujeta druga drugi večkrat storjeno krivico. Za to pa je potrebno pošteno soočanje z ranami iz preteklosti. „Okrogla miza“ si zato prizadeva za ustanovitev znanstvene iniciative, ki bo, oziraje, se na zgodovino Koroške v 20. stoletju gradila na že opravljenem delu ter bo na čim širši osnovi pritegnila relevantne institucije in znanstvenike.

Le živeta toleranca vseh prizadetih skupin ter odprtost v politiki, kulturi, družbi in gospodarstvu lahko pomagajo izboljšati ugled Koroške navzven ter vzdušje navznotraj.

Christof Zernatto, deželni glavar

Stefan Karner, univ. profesor

Günther Hödl, univ. profesor

Vladimir Smrtnik, NSKS

Marjan Sturm, ZSO

Peter Kuhar, ZKP

Gerd Ebner, koroški vojaški komandant

Drago Valentini, ARGE Koroška

Rudolf Dörflinger, ARGE Koroška

Georg Lexer, Kam. pol. Verfolger

Hans Hirn, Österr. Kameradschaftsbund

Leopold Guggenberger, Ulrichsberggem.

Alfred Ogris, dir. deželnega arhiva

Claudia Fräss-Ehrfeld, zgodovinarica

Wolfgang Platzer, biro deželnega glavarja

Karl Anderwald, direkcija deželne vlade

Peter Karpf, direkcija deželne vlade

Peter Gstättner, univ. profesor

Ulfried Wurz, univ. asistent

Paul Rösch, KOV

Heinz Stritzl, novinar

Helmuth Rumpler, univ. profesor

Rudolf Gallob, Österr. Kameradschaftsbund

Josef Feldner, KHD

Helmuth Themeßl, Abwehrkämpferbund



Z desne: Christof Zernatto, univ. prof. Stefan Karner in univ. prof. Günther Hödl.

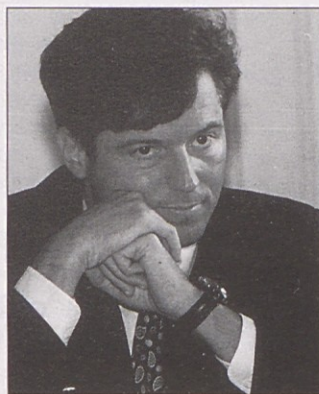
„Pozdravljamo ukrepe za ohranjanje Slovencev“

Okrogla miza pod vodstvom prof. Karnerja je izdelala načelno izjavo, ki so jo podpisali mdr. predsedniki ZKP, KHD in ÖKB. Služila naj bi kot osnova za reševanje vprašanj preteklosti in prihodnosti.

Zamiselnost okrogli mizi z zastopniki različnih političnih skupin iz vrst večinskega in manjšinskega naroda se je rodila po lanskoletnem vandalskem aktu na Vrhju (Ulrichsberg). Deželnega glavarja Zernatta je skrbelo, da bo Koroška zaradi tega atentata v inozemstvu še bolj izgubila na ugledu. Sploh vidi Zernatto eno svojih najvažnejših nalog v tem, da v mednarodni javnosti promovira Koroško kot deželo odprtosti, strpnosti in prijavnosti. Njegov credo se glasi: „Prijatelje moramo najti predvsem tudi zunaj Koroške!“

Posebno poglavje predstavljajo v tej zvezi nerešena vprašanja preteklosti. Gre predvsem za dogodke v času plebiscita, prve avstrijske republike, nacizma ter za dogajanja po zlomu Hitlerjevega režima. Vsa ta vprašanja naj bi ob okrogli mizi obravnavali v odprtem dialogu in s pomočjo kompetentnih strokovnjakov.

Vodstvo okrogle mize je deželni glavar zaupal graškemu univerzitetnemu profesorju dr. Stefanu Karnerju. Prof. Karner prihaja iz občine Grebinj in se je po kratkem novinarskem udejstvanju pri pred nekaj leti ukinjenem glasilu koroške ÖVP „Volkszeitung“ odločil za študij zgodovine. Medtem ni postal znan samo po svoji študiji o nemškogovoreči manjšini v Sloveniji (študija bo kmalu izšla pri Mohorjevi založbi);



Okrogla miza bo morala zavzemati tudi stališče k aktualnim manjšinsko političnim zadevam.

VLADIMIR SMRTNIK

bil je tudi prvi inozemski znanstvenik, kateremu so Rusi dovolili, da si v njihovem tajnem arhivu ogleda dokumente, ki zadevajo nemške oz. avstrijske vojne ujetnike v bivši Sovjetski zvezi.

Tako prof. Karner kakor deželni glavar Zernatto sta z dosedanjim potekom okrogle mize zelo zadovoljna. Veseli ju, da je uspelo izdelati vmesno poročilo oz. načelno izjavo, v kateri njeni podpisniki mdr. poudarjajo: „Dvojezičnost v predelih Koroške imamo za podpiranje vredno dano dejstvo. Pozdravljamo ukrepe za ohranjanje in

razvoj slovenske narodne skupnosti.“

Načelna izjava je uradno dvojezična, podpisali pa so jo mdr. predsedniki Zveze koroških partizanov inž. Peter Kuhar, KHD dr. Josef Feldner in organizacije Österreichischer Kameradschaftsbund Rudolf Gallob. Na osnovi te načelne izjave hočejo člani okrogle mize nadaljevati svoje delo. Po besedah deželnega glavarja naj se ne bi omejevalo samo na vprašanja preteklosti, temveč naj bi okrogla miza služila deželni vladi in deželnem zboru tudi kot svetovalni gremij za reševanje aktualnih manjšinskopoličnih problemov.

Na to potrebo je še posebej opozoril podpredsednik NSKS mag. Vladimir Smrtnik. Na predstavitvi načelne izjave je poudaril: „Gre za korak v pravilno smer. Potrebno je premostiti preteklost, prav tako pa je potrebno izdelati perspektive za prihodnost. Okrogla miza bo tudi morala zavzemati jasna stališča k aktualnim manjšinskopoličnim zadevam, npr. k vprašanju dvojezičnih vrtcev v Borovljah, Dobrli vasi in Galiciji.“ Predsednik ZKP inž. Peter Kuhar pa je poudaril, da so se koroški partizani borili za svobodo Avstrije in da „smo zato toliko bolj tankoslišni za obveznosti, ki jih je Avstrija prevzela s členom 7“.

Janko Kulmesch

Ljubljana: Precejšnje zanimanje za (ne)znano zamejstvo

Mednarodni sejem Alpe-Adria v Ljubljani je dokazal, da so prizadevanja za (turistično) spoznavanje zamejstva s strani Slovenije obetajoča.

Pod pokroviteljstvom Urada Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu naj bi se izvedel projekt (Ne)znano zamejstvo. Nosilec projekta je Turistična zveza Slovenije, vključeni so mdr. slovensko ministrstvo za malo gospodarstvo in turizem za kulturne, športne in gospodarske organizacije zamejskih Slovencev (s koroške strani SŠZ, SGZ, KKZ in SPZ), za praktično izvedbo projekta pa je - na osnovi posebne pogodbe z uradom za Slovence v zamejstvu in po svetu - zadolženo podjetje Agens Žirovnica (Slavko Mežek). Poleg tega obstaja poseben koordinacijski odbor; ustanovno srečanje odbora je bilo 5. 2. 1998, na katerem so za predsednika izvolili Jožeta Ostermana. Koroško stran zastopajo v odboru dr. Janko Malle, Franci Tomažič, Marjan Velik in Marija Semmelrock-Picej.

Cilj projekta je slovenskim državljanom čim bolj približati slovenske kraje v zamejstvu, njihovo kulturno-zgodovinsko izročilo ter življenje Slovencev na Koroškem, Madžarskem in v Italiji. Po tej poti hoče agencija Agens Žirovnica posredovati predvsem družinske, skupinske in šolske izlete, prav tako pa tudi zamejske publikacije, časopise, vodnike (npr. Vodnik po koroških poteh - avtor: dr. Janko Zerzer), zemljevide ter video - audio kasete. „To pa naj ne bi bila cesta enosmernica. Spo-

KOMENTAR

Nezadovoljivo

Projekt (Ne)znano zamejstvo je brezdvomno zanimiv in lahko mnogo prispeva k večji povezanosti med Slovenci v Sloveniji ter v koroškem, italijanskem in madžarskem zamejstvu. Seveda pod pogojem, da bodo njegovi nositelji dosledno upoštevali strokovnost, transparentnost in gospodarnost.

Priprave za predstavitev projekta na ljubljanskem sejmu Alpe-Jadran na žalost niso bile zadovoljive. Ker so bile površne, organizatorju tudi ni uspelo, da bi zamejstvo dovolj učinkovito promoviral.

Bodo nositelji projekta znali (pripravljeni) potegniti iz tega pravilne konsekvence?

-Kuj-

znavanje naj bi se po možnosti odvijalo tudi v nasprotno smer - z obiski zamejskih Slovencev v Sloveniji,“ tako predsednik koordinacijskega odbora Jože Osterman v izjavi za NAŠ TEDNIK.

Zanimanje za spoznavanje (ne)znane zamejstva je vsekar dano. To je dokazal mdr.

mednarodni sejem Alpe - Adria v Ljubljani (prejšnji teden). Na sejmu, namenjenem turističnemu gospodarstvu, je bila zastopana tudi agencija Agens Žirovnica. Izvedla je posebno povpraševalno akcijo, iz katere naj bi bilo razvidno, kaj potencialne obiskovalce (ne)znane zamejstva najbolj zanima. Vprašalne kartončke je izpolnilo približno 2000 obiskovalcev sejma.

Na sejmu pa so bila prisotna tudi nekatera koroško-slovenska gostinjska podjetja, Slovenska gospodarska zveza, KKZ, SPZ, ter še posebej Višja šola za gospodarske poklice iz Šentpetra, ki se je na posrečen način predstavila v sredo, 18. marca, in ob tej priložnosti tudi postregla sejemskim obiskovalcem z domačimi dobrotami.

Kako se bo projekt (Ne)znano zamejstvo naprej razvijal, še ni čisto jasno. „Še tipljemo teren,“ tako predsednik koordinacijskega odbora Jože Osterman. Slavko Mežek, šef agencije Agens Radovljica (in vodja kaplškega MePZ „Zarja“), pa si trenutno najbolj želi, da bi uspešno vključili v projekt medije. Mežek: „Kot pristojnega medijskega referenta smo določili Marjana Velika; kulturo naj bi pokrival dr. Janko Malle, politiko pa predsednik Zveze Slovencev na Madžarskem Jože Hirmöck.“

Janko Kulmesch



Direktor „PPC Gorenjski sejem“ mag. Franc Ekar: „Sejem bo pester in zelo učinkovit.“

KRANJ

Slovenski sejem kmetijstva in gozdarstva vabi

Letošnji sejem z mednarodno udeležbo (od 3. do 9. aprila 1998 v Kranju) nadaljuje svojo poslanstvo kot prvi tovrstni slovenski pospeševalec. Naravnano je na kmetovanje, gozdarstvo in dopolnilne dejavnosti kot so kmečki turizem, domača obrt, ovčjereja, čebelarstvo in male živali, v hribovitem alpskem območju.

Na Slovenskem potekata, vezani med drugim tudi na sejske prireditve, dve aktivnosti. Prva je akcija za prvo slovensko blagovno znamko, ki se je leta 1991 porodila na Gorenjskem sejmu v Kranju v okviru projekta Slovenski proizvod - slovenska kakovost, pospešuje pa slovensko ustvarjalnost, proizvodnjo in slovensko poreklo. Drugi je projekt „Zlato zrno“, blagovna znamka za „bio“ in domače telečje meso.

Gozdarsko področje bo naravnano na varno delo v gozdu in na zaščito gozda pred požari. Aktualni bodo strokovni posveti o gospodarjenju in bivanju na zaščitnih področjih (nacionalni parki), o tem, kje je nova lovška zakonodaja, kako ohraniti zdravo čebelarstvo. Sejem bodo popestrile tudi strokovne razstave s področja gozdarstva, vrtnarstva in zelenjarstva, strokovnega šolstva, čebelarstva, lovstva, razstava kmetijsko pospeševalnega zavoda, razstava puškarnstva, živinoreje, ovc jezersko solčavske pasme idr.

Na področju široke potrošnje bo tudi pestra izbira pohištva, avtomobilov, bele tehnike, šivalnih strojev, številnih izdelkov za gospodinjstvo in gospodarjenje na sodobnih kmetijah. Nakupi bodo še posebej usmerjeni v velikonočni čas, saj je ta čas za nakupe naj učinkovitejši.

PISMO BRALKE

Koroška poje

Na koncertu Koroška poje so nastopili tudi Smrtnikovi fantje. Zapeli so tri pesmi; prvo je napovedovalka Danica Urschitz obširno predstavila, pri ostalih dveh (Škrjanček in Pod Obirjem smo doma), ki so najlepše donele, pa je zamočala avtorja besedila in skladatelja. Če ne bi imela v rokah vabila, sploh ne bi vedela, da sta to prof. Ivan Sivec in Hanzi Artač. Zakaj ta ignoranca? Pa še to: če gre za nastop na koncertu Koroška poje, bi bilo lepo, da bi naša mladina pela več naših lepših koroških - slovenskih pesmi.

Kati Marketz

Senza confini po gorenjsko?

Vabilo na novinarsko konferenco nam je poslal organizacijski komitej Planica iz Slovenije. Postavlja se vprašanje, zakaj so slovenski prireditelji „pozabili“, da obstajajo na Koroškem tudi slovenski mediji?

Ali pa mislijo, da obvladajo nemščino bolje kakor slovenščino ...

Einladung Zur Pressekonferenz

Kranjska Gora, 18. März 1998

Das Organisationskomitee Planica bemüht sich den Kolleginnen und Kollegen der Presse auch mit Informationen zu dienen, die nicht unmittelbar mit dem Weltpokalfinale der Skispringer verbunden sind.

So werden sich bei der Pressekonferenz am **Freitag, den 20. März 1998 im Pressecenter (Hotel Kompas, Kranjska Gora) von 16. Uhr an Vertreter der Gemeinde Kranjska Gora**, die Zuständigen für die Kandidatur Winterolympias ohne Grenzen 2006 aus Slowenien, Österreich (Kärnten) und Friaul-Julisch Venetien (Italien), sowie die Mitglieder des Vereins Pro Planica, die eine Planica Monographie für Ende 1998 vorbereiten, vorstellen.

Herzlichs eingeladen!

Knjižna polica

Travme : podcenjevani fenomen

Knjiga je izšla sicer že lansko leto pri založbi Drava, vendar ji prezentacija pretekli teden ni vzela aktualnosti. „Kriegstrauma, Identität und Vorurteil“ tako naslov publikacije izpod peresa Klauza Ottomeyerja, profesorja na Univerzi Celovec, je del predelovanja vojnih spominov iz zornega kota žrtev in v zrcalu predsodkov neudeleženih. Drava je prezentacijo okrasila z okroglo mizo z avtorjem, kulturnim referentom Aussewinklerjem, podpredsednico ZSO Ano Blatnik in diskusijskim vodjem Thomasom Buschem.



Avtor Klaus Ottomeyer

Delo samo je razdeljeno na dva dela in sicer Mirzadina zgodba in Pismo Sieglindi Tschabuschnig. Mirzada je bosanska vojna preganjenka, ki jo je avtor kot psihoterapevt na Koroškem imel v oskrbo, v pismu pa avtor pripoveduje o pripovedovanih udeležencu skupine Josefa, ki je do in preživel drugo svetovno vojno z negativnimi izkušnjami tako s partizani kakor z nacisti. Oba glavna lika sta travmatizirana in doživljata, kako sta izrinjena iz družbe, kako se duševne rane bagatelizirajo, skratka, soočena sta z družbenimi predsodki. Na obeh primerih pa avtor tudi skuša pokazati, kako so prav takšni primeri plen neodgovornih politikov, ki žrtve zlorabljajo za produciranje predsodkov.

Kvintesenca diskutantov je bila, da so travmatiki zelo podcenjevan fenomen, ki mu je treba nameniti zdaleč več pomena. Tako npr. v Avstriji obstajajo samo trije centri (Gradec 2, Dunaj), ki se s tem ukvarjajo. Knjiga je priporočljivo berivo, saj odpira nove poglede na diferencirano gledanje žrtev, hkrati pa daje nasvete tem, ki se ukvarjajo z vojnimi travmatiki.

Adke

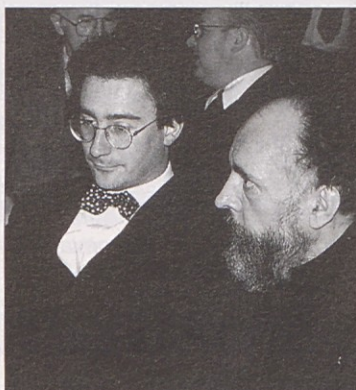
Sprava ostane v čakalnici

Dr. Inzko je ob svoji 75-letnici vabil skupno s Katoliško akcijo v Modestov dom na pogovor o spravi. Kdor je pričakoval več, je bil razočaran.

O spravi naj bi bilo govora, ko so se pred dobrim tednom dni v Modestovem domu zbrali na povabilo Katoliške akcije v počastitev vélikega koroškega Slovenca dr. Valentina Inzka njegovi nasledniki, da bi razpravljali o pojmu „sprava“, tudi, kako jo je mogoče doseči med političnima taboroma koroških Slovencev. Že vnaprej povedano: na dan ni prišlo ničesar novega, razen vse bolj zabetonirane pozicije. O spravi ne duha ne sluha.

Diskusijski potek je bil tog in brezkoncepten, generalna tajnica KA Monika Novak pa vidno preobremenjena. Omizje so tvorili predsednik NSKS Nanti Olip, predsednik ZSO dr. Marjan Sturm, predsednik DPU dr. Jože Marketz, predsednik SPD Srce iz Dobrle vasi mag. Stefan Kramer in pesnik Andrej Kokot. Pravzaprav zasedba diskutantov ni dala veliko upanja na napredek, vsaj kar se tiče zastopnikov NSKS in ZSO.

Medtem ko je Sturm tolmačil spravo tudi v smislu tolerance do drugače mislečega, je Olip preseñetil z izjavo, da trenutna nespravljenost škoduje narodni skupnosti in da bi bilo brez zblizanja odvečno vztrajati na obstoju tako NSKS kot ZSO. Temu se je pridružil tudi Kramer, ki je, sicer le kot namestnik Marketza, predsednikoma dal vedeti, kakšno je mnenje med društveniki v Dobrli vasi - namreč povsem negativno. Društveniki da so zbegani in nemočni



Mag Klaus Einspieler in mag. Vinko Ošlak sta referirala o pojmu sprave.

do te mere, da so Sturma in Olipa povabili k skupnemu pogovoru. Kokot pa je z reminiscencami na vojna doživetja predlagal poživitev koordinacijskega telesa, ki da je bilo po nerazumljivem ukinjeno.

Inzku, ki je le močno sooblikoval NSKS, je moralo biti težko sedeti v prvi vrsti in slišati tako potte besede. Svočas je bilo očitno lažje najti spravo med taboroma, kakor je danes. Takrat so bila prizadevanja žariščena na enega skupnega nasprotnika - nemško-nacionalni duh v koroški in avstrijski politiki. Danes je stvar bolj zapletena, kajti nasprotnika v tem smislu ni več. Danes smo v luksuznem položaju govoriti o smislu organizacij, ki naj bi bili po mnenju mnogih društev le še servisni službi za finance in organizatorično pomoč. Govoriti o spravi s političnega vidika je bilo tako tudi tokrat obsojeno na neuspeh, kajti

predvsem Sturm se ni dal sprovcirati na „spravno izjavo“. Če je diskusija kaj prinesla, potem uza-veščenje, da bo ura res že kmalu pet pred dvanajsto.

Odložila sta referata mag. Klauza Einspielerja in mag. Vinka Ošlaka, ki sta temo obravnavala z etičnega vidika. Oba referata sta bila po svoje izredno zanimivo in premišljeno zasnovana, vsak po svoje briljantno premišljen in enostavno razumljiv. Medtem ko je Einspieler pokril svetopisemsko plat pojma „sprava“ v stari zavezi, se je Ošlak kot specialist za tankočutno pojmovanje besed sprijel z definicijo tega pojma. Obe- ma dvema je prav tako uspelo naznati nekaj receptov, kako priti do sprave v vsakdanjem življenju.

Šokantno je bilo zgolj to, da nespravljenost med NSKS in ZSO očitno paralizira protagoniste tako, da so, kakor kaže, nemočni in preslabotni najti rešitev. Da se je diskusija zavrtela spet prav v to smer, tema sprave bi lahko odprla še gotovo druga področja, pa kazuje močno željo, da je najprvo treba v politiki pospraviti mizo. Vendar je dvomljivo, ali so nastavki pravilni in še kako, ali so zdajšnji protagonisti sposobni videti celo cesto, ne pa samo vsak svoj cestni pas.

Tako je bila ponovno nepreslišna želja po usklajevalnem telesu kot prvemu pravilnemu koraku, ki bi ga mogoče v tem smislu lahko poimenovali kar - spravno telo.

Adrian Kert



Na podiju so med drugim diskutirali o spravi v smislu dr. Inzka predsednik NSKS Nanti Olip, moderatorka Monika Novak, Andrej Kokot, mag. Stefan Kramer (z leve). Desno slavljene dv. sv. dr. Valentin Inzko.



Za uro in pol so demonstranti zaprli križišče v Nonči vasi in s tem dali v Celovec signal, da prebivalstvo v Podjuni ne bo šlo v kolene pred politiko deželne svetnice Sicklove, ki je po njihovem mnenju „za kanal“ (citat na transparentu).

Kanal: Občine upajo na pomoč ministra Moltererja

Po uspeli demonstraciji zdaj upajo v občinah Pliberk, Bistrica in Globasnica, da bo s pomočjo ministra Moltererja uspelo preprečiti dragi velekanal.

Žandarmerija je naštel 750 demonstrantov, ki so se zbrali pretekli petek na križišču v Nonči vasi pri Pliberku, kamor so ljudske iniciative vabile na zborovanje proti velekanalu.

Občini Globasnica in Bistrica sta oficialno pozivali, naj občani gredo na to zborovanje, v občini Pliberk pa so stranke sprva igrale igrice užaljenega, ker jim eden izmed letakov ljudske iniciative ni bil po volji. Da tu gre za stvar in za ničesar drugega, je kot prva spoznala EL, za katero je ek. sv. Fric Kumer izdal letak in pozval občane naj sodelujejo. Na prireditvi je bila potem tudi večina odbornikov EL, prišla je tudi večina mandatarjev ÖVP, le SPÖ in FPÖ sta zamudili, da je bojkot, ki so ga sprva sklenile vse pliberške frakcije, držal le nekaj ur.

Na demonstraciji so potem organizatorji pustili spregovoriti tudi vse politike, ki so želeli besedo. Tako so se proti velekanalu izrekli državnozborni poslanec Andreas Wabl (Zeleni), deželnozborni poslanec Ramsbacher (ÖVP), pliberški podž. Phillip Hainz (ÖVP), pliberški mestni svetnik Fric Kumer (EL), globaški podž. Bernard Sadovnik (EL), ki je govoril tudi v imenu župana Robniga, bistriški podž. DI Fritz Flödl (LFA), šef bistriške in deželne EL Andrej Wakounig, šef bistriške JUL Pepej Potoschnig, poslovodja koroških Zelenih

Michael Johann in navsezadnje tudi kandidat za zveznega predsednika Richard Lugner, ki je bil slučajno v Pliberku. Skupni tenor vseh govornikov je bil jase: centralni velekanal je za te tri male občine predrag, edina rešitev je sprememba deželnega zakona, ki zdaj prepoveduje ponikanje očiš-

čenih odplak. Da je ta prepoved Sicklove nesmiselna, je že pretekli teden potrdil minister Molterer, na katerega zdaj upajo v teh treh občinah. Če bi namreč padla prepoved o ponikanju, potem so možne tudi poceni decentralne variante v vseh treh občinah.

Silvo Kumer



Udeleženci demonstracije so izrazili svoje nezadovoljstvo nad politiko deželne svetnice Sicklove, ki občine sil v centralni velekanal. Foto: Fera



Proti velekanlu se je izreklo vrsto občinskih, deželnih in zveznih politikov. Na sliki so skupno s poslancem Andreasom Wablom (desno).

Rekli so

Sicklova naj odstopi, ker ni v stanju rešiti vprašanja v smislu občanov.

ANDREJ WAKOUNIG

Če ti tam zgoraj mislijo, da bomo popustili, so se motili. Zadevo lahko primerjamo z Asterixom in Obelixom. Tam zgoraj v Celovcu so Rimljani, tu spodaj v Podjuni smo Galjci.

PEPEJ POTOSCHNIG

Politika v Avstriji je pravi škandal. Za poceni varianto, za katero ni potreben kredit, občine ne dobijo podpore, ki pa jih zveza in dežela dajeta, če občine naredijo dolg.

JOSEF PLESCHIUTSCHNG

Za navadno sranje vam nekateri hočejo odrediti Rollce-Roys.

POSLANEC A. WABL

Zahtevamo, da je ponikanje očiščenih odplak dovoljeno in da je dovoljeno očiščeno vodo napeljati v reko Bistrico. S tem bi bila zadeva rešena.

MESTNI SV. FRIC KUMER

Tudi pliberška ÖVP je proti velakanalu in za cenejšo decentralno rešitev.

PODŽ. PHILLIP HAINZ

Branimo se proti nesmiselnemu velekanalu. To je naša pravica. Če politiki v Celovcu ne bodo poslušali na nas, jim lahko damo odgovor že pri naslednjih deželnozbornih volitvah, ki so lahko v zadevi kanala naš zadnji boj.

PODŽ. B. SADOVNIK

V našem občinskem svetu je večina proti dragemu velekanalu, ki za nas v nobenem primeru ne pride v upoštevanje.

PODŽ. DI F. FLÖDL

Gastronomija je uničena, če Sicklova uresniči svoje načrte.

ALFRED POTOTSCHNIG

Prepoved ponikanja očiščene vode je nesmiselna in jo je treba spremeniti.

POSLANEC RAMSBACHER

Kot poslanec imate pravno možnost, da ta predlog vložite v deželni zbor.

SADOVNIK NA IZJAVO RAMSBACHERJA

Rekli so

Očitno naj bo preprečeno, da v samostanu bere Slovenec."

RUDI VOUK, EL

„**Gospod** župan, tudi na televiziji ste dali besedo, da bo jeseni začela dvojezična skupina. Ne gre, da smo za EU in olimpiado, za tako majhen problem pa nimamo posluha."

MARTIN WASTL, EL

„**To** je kompletni nesmisel."

SIEGFRIED KARNER (FP) NA
IZNEVERJENJE SP V ZADEVI
OTROŠKEGA VRTCA

„**Posledica** bodo spet zmešani protokoli."

KARNER V VZHIČENEM DIALO-
GU Z ŽUPANOM JOSEFOM
PFEIFERJEM

„**To** besedo zavračam."

PFEIFERJEV ODGOVOR

„**Če** bi koalicija z nami od vsega začetka drugače govorila, bi prišlo marsikaj drugače. Dokler je sklenjen pakt, ni pogovorne baze."

PFEIFER KOT ARGUMENT
PROTI DVOJEZIČNEMU
OTROŠKEMU VRTCU

Messner in Gstettner v Dobrli vasi nezaželena

Kakor dvojezični otroški vrtec, v Dobrli vasi doživlja poraze tudi kultura. Kulturno dopolnilo dobrolskim gledališkim dnevom je bilo odklonjeno.

Nepričakovani akt okoli otroškega vrtca (beri strani 2,3) je potisnil ostale točke malo v ozadje. Kljub temu je nova večina še v drugi točki pokazala nekulturni odnos. Na pobudo kulturnega referenta Rudija Vouka naj bi v Dobrli vasi ob gledaliških dnevih prišlo tudi do srečanja literatov, neke vrste „Literarne pomladi“ ter do video- oz. filmskih dnevov. To bi po Vouku popestrilo ponudbo in vplivalo na obisk še več zainteresiranih. Kot prva literata naj bi bila povabljeni celovski satirik Egyd Gstettner in Janko Messner. Projekt bi po Voukovi zasnovi stal le 15.000 šil., vendar je kulturni referent v tej zvezi poročal o odklonitvi v občinskem predstojništvu z utemeljitvijo, da bi „Messner lahko provociral“. Vouk: „Očitno naj bo preprečeno, da v samostanu bere Slovenec.“ Predlog je bil tudi v občinskem svetu z 11 proti 12 zavrnjen.

Nova večina je socialdemokratom omogočila odločanje tudi pri

pregrajevalnih načrtih v otroškem vrtcu v Sinči vasi. Koalicija je dala prednost drugouvrščenemu in za 64.000 šil. dražjemu arhitektu Karlu Vouku z utemeljitvijo, da bi arhitekt sam prevzel projekt, poleg tega, da je bil že vključen v predhodna dela, kjer da je pokazal „velik angažma“, medtem ko arhitekt Ogris ni bil tako „prepričljivo pri stvari“ (Grascher). SP s Pukovo je to preprečila in dala „iz varčevalnih vzrokov“ projekt sicer najcenejšemu ponudniku Ogrisu. V času prezidave bodo otroci na željo staršev preloženi v za 45.000.- šil. adaptirane prostore v ljudski šoli. Cenejša alternativa bi bila prevoz v dobrolski vrtec, ki je „koncipiran za tri skupine“ (Grascher), vendar obložen trenutno samo z dvema. Podjetje Sienčnik je dalo ponudbo za prevoz za obdobje del v višini 40.000 šil.

Tudi tu nesoglasje med koalicijo in SP. Pfeifer je namreč dejal, da dobrolski vrtec le s težavo sprejme celo skupino, saj je po

njegovem zasnovan samo za „dve skupini in pol“, predlog torej odločen z 11 proti 12 - v tem primeru za dražjo varianto.

Nekaj zanimivih novosti je postal v poročilu tudi referent za kanal gradbeni mojster Schleschitz (SP). V tej zvezi je vladalo soglasje v vseh točkah. Schleschitz je odbornike obvestil o ponudbah gradbenih podjetij za dela na posameznih odsekih kanala. Deloma se je potegovalo nad dvajset podjetij, naročilo pa je v vsakem primeru odnesel najcenejši ponudnik.

Tudi v zadevi „Maiditsch“, ki je občino zastopal v kazenskem postopku ob okvari na kanalu v Sinči vasi, je prišlo do odločitve. Odvetniška pisarna je maržo zmanjšala na 400.000 šil. (od 800.000 šil.), vendar s pogojem, da ji je zagotovljeno zastopanje občine v vseh nadaljnjih zadevah glede kanala. Občinski svet se je strinjal.

Adrian Kert

Jožefov sejem: hladno vreme je zelo nagajalo

Dobrla vas. Na letošnjem tradicionalnem Jožefovem sejmu so našli precej manj obiskovalcev kot lani. Krivo je bilo dokaj mrzlo in neprijetno vreme, tako da so v prvi vrsti bile polne gostilne, kjer

je bilo pač toplo, kramarji na cestah pa so jamrali, da so komaj kaj prodali. Trgovine, ki so nudile dodatni program, so imele kljub temu zadovoljivo število obiskovalcev, tako tudi Rutar Center in

domača Zadruga. Ta je priredila nagradno žrebanje, ki je bilo seveda za obiskovalce dodatna motivacija, do so šli tudi peš iz centra Dobrle vasi do Zadruga market. Zmagovalci nagradnega žrebanja

so bili: Johann Koreschnig iz Bukovja (1. nagrada), Paul Kowatsch iz Kazaz (2. nagrada) in Elisabeth Wölcher z Reberce (3. nagrada). Nagrade je predal poslovodja Štefan Boschitz.



Kramarji so zaradi mrzelga vremena sicer jamrali, toda kakor kaže naša slika, je bilo zanimanje obiskovalcev kar veliko. Foto: Fera



Na Jožefovem sejmu je SPD „Srce“ imelo pred kulturnim domom svoj „štantl“ s toplimi pijačami, kjer je serviral celo predsednik sam.



„Die Präsidentinnen“ v Žitari vasi

Žitara vas. Znana kabaretistična skupina s Predarlskega bo nastopila naslednji četrtek, 2. aprila, v kulturnem domu KUMST v Žitari vasi, kjer je organizatorju Pavliju Sternu spet uspelo dobiti eno izmed najboljših avstrijskih kabaretističnih skupin. Pričetek bo ob 20. 30.

Mladinski park bo dodatni magnet za Breško jezero

Pri Breškem jezeru bo nastal igralni park, s katerim je občina ugodila želji mladine in turizma. Stroški bodo znašali 1,3 mio. šil.

S soglasnim sklepom je bistriški občinski svet pretekli teden sklenil podporo za gradnjo mladinskega parka, ki bo stal v celoti 1,3 mio. šilingov. Občina Bistrica bo prispevala 800.000 šilingov. Vzhodno od kampinga ob Bistrškem jezeru bo nastal na 1,6 ha velikem zemljišču velik park z naj sodobnejšimi napravami. Med drugim bodo tam postavili Fun Court, Halfpipe, na-

pravo za skatanje, igrišče za odbojko v pesku (Beachvolleyball) ter igrišče za male otroke. Celotno napravo bo oskrbovala na novo ustanovljena družba „Arge Fremdenverkehrswirtschaft“, v katero so vključeni osmi družabniki. 1,6 ha veliko zemljišče so najeli za 25 let in bodo za to letno plačevali najemnino v višini 15.000 šilingov. Ker je gradnja

takšnih naprav zelo hitra, jo bodo že letos poleti lahko predali na menu.

Od novega parka si bistriški občinski moške pričakujejo poživitev Breškega jezera in s tem turizma v občini. Nenazadnje pa bo profitirala tudi mladina iz občine in okolice, saj je to prvi tovrstni park v celi Podjuni in bo gotovo vplival na mladino kot magnet.

Škof Kapellari je obiskal Libuče

V soboto, 14. marca, je bil za Spodnje Libuče velik praznik. Cerkev sv. Andreja je namreč obiskal krški škof dr. Egon Kapellari, ki je prišel blagosloviti obnovljeno cerkev. Slovesna blagoslovitev je bila pravi vaški praznik. Nadpastirja so pred cerkvijo pozdravili otroci z recitali in pesmimi v obeh deželnih jezikih (pod vodstvom Veronike Terbuch), nato je zapel cerkveni zbor pod vodstvom Nežike Kert. Po procesiji okoli cerkve je sledilo slavnostno bogoslužje, pri katerem je škof pozval vernike, da je pre malo, če se cerkev na zunaj sveti, biti mora tudi znotraj polna ljudi in biti kraj srečanja sredi vasi.

ur svojega prostega časa za obnovo lepe spodnjelibuške cerkve. Med njimi so bili Anton Pikalo,

Franc Skutl, Monika Skuk in drugi. Slavnost se je iztekla z agapo pred cerkvijo.



Škofa so najprej pozdravili s pesmimi in recitali otroci iz Libuče.

ŠPORTNI CENTER

Začetek gradnje še aprila letos

Zahomec. Vesela vest za zahomsko športno društvo. Športno-kulturni center v Zahomcu bodo začeli zidati letos aprila. Pravzaprav je bil začetek gradnje načrtovan že za lani, toda politične debate v občini so zavlekle gradnjo. Kakor smo v NAŠEM TEDNIKU že poročali, bo v športno-kulturnem centru tudi zahomsko gasilsko društvo, ki bo k tekočim stroškom letno prispevalo 1/3, preostali 2/3 pa bo financiralo ŠD Zahomec oz. deželna smučarska zveza.

Do spremembe je prišlo pri lokaciji. ŠD Zahomec (predsednik dr. Ludvig Druml) se je odločilo, da ne bo kupilo zemljišče Janka Zwitterja, ampak sosednje posestnika Milloniga. Celotni projekt bo stal 9 mio. šilingov, pri čemer za 1 mio. še ni zagotovljenih finančnih sredstev.

KANALIZACIJA

Zdaj protest tudi v Ziljski dolini

Bistrica n. Z. Tudi v Ziljski dolini se občani začenjajo braniti visokih stroškov za gradnjo vekekanala. Pred kratkim sta mandatar VS mag. Urban Popotnik in Dieter Mörtl (ÖVP) vabila na Bistrici na informacijski sestanek, na katerem sta predstavila decentralne možnosti čiščenja odplak, ki bi bile za občino Bistrica veliko cenejše, kot priključek na vekekanal. Za občine Bistrica in Straja vas že obstajajo izdelani koncepti.

KAJ DELAJO ŽUPANI?

Le dva župana sta delavca

Koroška. Kaj so koroški župani po poklicu? Od 130 županov jih dela 51 v javnih službah. To je največji del. 33 je nameščencev (vključno pošte in ÖBB), 17 županov je obrtnikov in 15 kmetov. Le trije župani so prostopoklicni. Samo dva koroška župana pa sta delavca.



Z zanimanjem so sledili poslušalci petju v kulturnem centru v Trbižu. Na sliki zgoraj pevka skupina NOMOS, levo MePZ Jubilate iz Kranjske gore.

KANALSKA DOLINA – TRBIŽ

Peli sta Koroška in Primorska

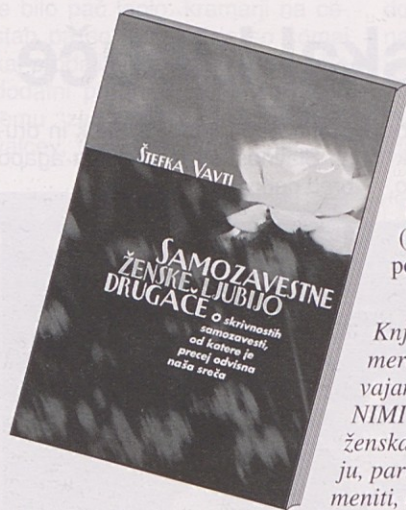
V kulturnem središču v Trbižu je bila minulo nedeljo odlično uspela 2. pevška revija „Koroška in Primorska pojeta“, ki se naj bi v prihodnosti nadaljevala.

Pozitivno presenečen in zaradi tega tem bolj zadovoljen je bil od letošnje prireditve predsednik Slovenskega kulturnega središča Planika Rudi Partolot, društva, ki je mdr. poleg Kršćanske kulturne zveze in Zveze slovenskih kulturnih društev Trst letos že drugič priredila to pevsko revijo v Trbižu. „Ne le nastopi posameznih zborov so mi razgrela srce, ampak tudi proti pričakovanju številni poslušalci, ki so prišli od daleč naokrog, predvsem pa iz Ziljske doline.“ Zadovoljne besede je bilo slišati tudi od tajnika KKZ Nužnja Tolmajerja, ki je bil odgovoren za organizacijo koroških nastopajočih: „Kaže, da se bo ta prireditev nadaljevala tudi v prihodnjih letih,“ tako Tolmajer.

Čeprav je bil spored zelo natripan (nastopilo je 11 zborov: vokalna skupina VOX, kvartet „a capella“, mladinska skupina NOMOS, dekliška skupina STEM, kvartet bratov Smrtnik, Oktet Suha, Die Rosentaler, MPZ Jubilate, Dekliški zbor Danica/Urh, družina Zwitter, Primorski akademski zbor Vinko Vodopivec), se med publiko ni širilo dolgočasje. Mnogo sta k temu pripomogli povezovalki D. Urschitz (v slovenskem jeziku) in N. Komac (v italijanskem jeziku), ki sta kratko, a jedrnato predstavili skupine. F. Sadjak

KNJIGA TEDNA

Novo pri Mohorjevi založbi



Štefka Vavti
**SAMOZAVESTNE
ŽENSKÉ LJUBIJO
DRUGAČE**

160 strani, broširano
Format 12 x 19 cm
Cena: 198,- šil.
(Naročite jo lahko tudi
po tel. 0463 / 56 515 15)

Knjiga pomaga s številnimi primeri iz ženskega vsakdanjika, z vajami in RAZUMLJIVO OPISANIMI znanstvenimi izsledki vsem ženskam, ki želijo v svojem življenju, partnerstvu in poklicu kaj spremeniti, moškim pa približa ženski svet za lep korak ...

ISKRENE ČESTITKE rojakinjama Tatjani in Marjeti ANGERER iz Kotmare vasi k podelitvi Koroške deželne nagrade za otroške in mladinske knjige.

MOHORJEVA POVEZUJE ROJAKE ...

HODIŠE

Petje zružuje Korošce in zamejce

Hodiška „Zvezda“ petekle soboto (21. marca) privabila številne domačine na vigradni koncert.

Vigred vabi še posebej, da jo pozdravimo s petjem in majhne skupine so zelo priljubljene za doživeto narodno pesem. Ker pa je bilo napovedano pet mednarodnih skupin iz prostora Alpe- Jadran, znanih in manj znanih, ni bilo čudno, da se je velika dvorana pri Habnarju na Plešerki do zadnjega kotička napolnila z obiskovalci iz sosednjih vasi. Bilo je res za vsakega nekaj, četudi so bili tisti malce razočarani, ki so pričakovali vrhunsko petje, kakršnega smo že navajeni z osrednjih koncertov ali številnih plošč in zgoščenk.

Danica Urschitz je poleg domačega župana in župnika (uradno Slovenijo je zastopal vicekonzul Tone Novak) z veseljem pozdravila goste iz Slovenije in Italije, ki so takoj pritegnili naklonjenost poslušalcev. Štiri dekleta iz Šenčurja na Gorenjskem pod vodstvom Mojce Logar so z nežnimi in čistimi glasovi opevala pomlad. Zreli moški iz majhne vasi pri Gorici - Gruppo vocale Farra, Fara d'Isanzo so se potrudili, da bi težkim italijanskim stavkom dali primeren harmonični glas. Kar je še posebej razveseljivo, tudi domačinu Jožetu Čimžarju je spet uspelo zbrati mlade fante iz Hodiš in jih združiti v prijeten vaški okteti; seveda so zato domačini želi zaslužen aplavz.



Zaslužen aplavz je žele „Hodiški okteti“ (zgoraj), ampak tudi „Gruppo vocale Ferrara“, ki so se potrudili, da bi težkim italijanskim stavkom dali primeren harmonični glas (desno).

Dve skupini sta malce izstopili: Ziljski kvintet „Die 5 Gailtaler“ je sicer pel eno slovensko narodno iz napovedanega žegnarskega sporeda, druge pesmi pa so bile bolj podobne turističnemu petju zabavnega tipa, ki prav zaradi odvečnega mešanja obeh jezikov ne sodijo v sklop zborovskega petja na Koroškem.

Razlika je bila še očitnejša, ko je Oktet Suha ponovno pokazal, da je bil vreden mednarodnega odlikovanja: tehnično na višku, s srcem in odličnim znanjem so nam pripravili nepozabne trenutke ob svežih moških zvokih.

Koncerta se je udeležil tudi osrednji tajnik NSKS Franc Wendenig.

A. A.

V znamenju sožitja – Globaški kulturni teden

26. Globaški kulturni teden, ki traja še do 5. aprila, je bil odprt s koncertom sosednjih zborov.

Kvartet „A capella“ (vodi Peter Grilliz), ki je pred kratkim obhajal 5. obletnico delovanja, je z domačimi narodnimi pesmimi navdušil globaško publiko. Kakovostno petje pa je pokazala tudi vokalna skupina VOX iz Pliberka (vodi Traudi Lipusch), ki se je na prireditvi med drugim predstavila s pesmijo „Pepek Popek“ po kompoziciji domačina Jane-

za Gregoriča.

MoPZ „Foltej Hartman“, je z novim zborovodjem Dominikom Hudlom dokazal, da je zbor zajel nov veter. Na tem koncertu seveda tudi ni smel manjkati evropski nagrajenec Oktet Suha, ki je z ritmično zahtevnimi pesmimi navdušil publiko v dvorani. Kulturni teden bo trajal še do 5. aprila.



DaKo V pozdrav je zapel otroški zbor „Živ-žav“ pod vodstvom Traudi Lipusch. Slika: NT/Fera

Jutri bo slavila 50. obletnico življenja **Dora Zura** iz Dolnje vasi pri Šmarjeti. Slavljenki od srca čestitamo in želimo vse najboljše za prihodnje pol stoletja.

Slovensko društvo upokojencev Pliberk čestita za osebne praznike naslednjim svojim članom: **Marku Trampušu** iz Doba pri Pliberku, **Mariji Dumpelnik** iz Štebna pri Globasnici, **Mariji Šranc** iz Nonče vasi in **Heleni Mert** z Bistrice nad Pliberkom. Vsi ostali člani društva upokojencev Pliberk slavlencem od srca čestitajo in kličejo na mnoga zdrava in milosti polna leta. Čestitkam in željam upokojencev se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

40. pomlad je slavila **Pepca Boinig** iz Vidre vasi. Od srca čestitamo in želimo vse lepo in dobro tudi v prihodnje.

Prav tako okroglo obletnico življenja je slavila **Ljudmila Erschen** iz Lovank. Za 60. rojstni dan ji veljajo naše iskrene čestitke in najboljše želje. Čestitkam se pridružujejo vsi domači in drugi sorodniki.

Na Beznici je obhajal osebni praznik **Znidarjev Joži**. Čestitamo in vse lepo in dobro tudi v prihodnje.

Naslednje voščilo je namenjeno **Tini Malle** iz Železne Kaple, ki je minuli petek obhajala rojstni dan. Pristrčnim čestitkam in najboljšim željam uredništva NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo vsi domači. Čestitke veljajo tudi sestri **Tildi Kukež** in **Kati Osojnik**, ki sta prav tako obhajali osebna praznika.

Te dni je slavila 50. obletnico življenja **Fani Potočnik** iz Železne Kaple. Ob tem posebnem osebnem prazniku od srca čestitamo in kličemo na mnoga zdrava in sreče polna leta.

V Šmarjeti v Rožu je slavil rojstni dan **Andrej Ogris**, po domače Foltinovec. Čestitamo in še mnogo trdnega zdravja in dobrega počutja v krogu najljubših.

23. pomlad je obhajal **Štefan Hribar** iz Železne Kaple. Čestitamo in želimo vse najboljše tudi v prihodnje.

Za osebni praznik čestitamo tudi **Jožici Štorgelj** iz Lobnika. Na mnoga leta!

Na Ponikvi pod Peco je slavila 35. pomlad **Bernarda Maurel**, za kar iskreno čestitamo in želimo vse lepo in dobro tudi v prihodnje.

ČESTITAMO

Slovensko društvo upokojencev Šentjakob čestita za osebne praznike **Mici Ressmann**, po domače Habrnici z Reke, **Fini Juritsch** iz Štebna in **Eli Schüttelekopf** iz Velike vasi. Vsi ostali člani društva upokojencev želijo slavljenkam vse lepo in dobro tudi v prihodnje. Čestitkam upokojencev se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

Pri Rodarju v Večni vasi slavi 60. obletnico življenja **Hedwig Fera**. Slavljenki ob tem lepem življenjskem jubileju od srca čestitamo in kličemo na mnoga zdrava in milosti polna leta. Čestitkam se pridružujejo vsi domači.

62. letnico je obhajal **Franc Rulitz**, po domače Motajdl s Stranj v Kotmari vasi. Zvestemu bralcu iskreno čestitamo!

Prav tako 60. obletnico življenja je obhajala **Marija Lesjak**, po domače Serajnikova iz Svaten. Tudi njej veljajo ob osebnem jubileju naše iskrene čestitke in najboljše želje.

66. rojstni dan slavi **Tomi Jug** iz Železne Kaple. Slavlencu ob

tem lepem osebnem prazniku od srca čestitamo in kličemo na mnoga zdrava in sreče polna leta. Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo vsi domači in drugi sorodniki.

72. letnico obhaja gospa **Ana Wieser** iz Čahorč. Iskrenim čestitkam se pridružujejo vsi znanci.

Rudi Kuneth iz Šentjakoba je obhajal rojstni dan, za kar mu pristrčno čestitamo in želimo vse lepo in dobro tudi v prihodnje.

Minulo soboto je na Obirskem obhajala rojstni dan **Milena Paulič**. Pristrčnim čestitkam in najboljšim željam domačih se pridružuje uredništvo NT.

V Svečah je obhajal osebni praznik **Joži Kersche**. Čestitamo in vse najboljše!

Te dni je obhajal dvojni praznik **Pepi Oraže**, mladi Kežarjev gospodar iz Lepene. Od srca čestitamo in želimo vse lepo in dobro tudi v prihodnje. Čestitkam se pridružujejo vsi domači, sosedje, prijatelji in znanci.

Jožef Polesnik starjši in

mlajši iz Vogrč sta obhajala osebni praznik. Vse najboljše!

Visok življenjski jubilej je obhajal **Franc Kosmak** iz Globasnice. Slavlencu od srca čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova, predvsem zdravja in osebnega zadovoljstva.

Naslednje voščilo je namenjeno **Janku Malleju** s Kota iz Sel, ki je obhajal rojstni dan. Čestitamo in želimo vse najboljše, zlasti osebne sreče in trdnega zdravja.

God je obhajala **Marija Piskernik** iz Lobnika. Vse najboljše!

Konec marca praznuje rojstni dan **Peter Stoderegger** iz Malenc, 1. aprila pa slavi 30. pomlad njegova žena **Ana**. Vsi domači iz Štriholč slavlencema pristrčno čestitajo in želijo obilo božjega blagoslova tudi v prihodnje, predvsem skupne sreče. Čestitkam in željam se pridružuje uredništvo NT.

V Dobu pri Pliberku je slavila 50. obletnico življenja **Pepca Možina**. Slavljenki ob tem posebnem življenjskem jubileju pristrčno čestitamo in želimo vse najboljše za prihodnje pol stoletja. Čestitkam se pridružujejo vsi

ČESTITKI TEDNA



Jubilej Štikrovega Jožica

V Šentpetru pri Šentjakobu je minulo nedeljo, 22. marca, slavil 60. obletnico življenja **Joži Sticker**. Slavljenca v prvi vrsti poznamo kot vnetelega kmeta ter aktivista samostojnega političnega gibanja, pa tudi kulturnika. Bil je med drugim mnoga leta občinski odbornik Slovenske gospodarske liste v Šentjakobu, kandidat SJK ter član osrednjega odbora NSKS. Še danes pa je odbornik Posojilnice. Kar zadeva kulturno udejstvovanje, je bil Štikrov Joži, predvsem v mladostnih letih, prava gledališka osebnost na domačem odru. Vedno zaželen pa je bil in je tudi še danes njegov glas, bodisi pri SPD Rož ali pri domačem cerkvenem zboru. Sedaj, ko uživa zaslužen pokoj, je stopil nekoliko v ozadje, predvsem na domači kmetiji, katero je predal v mlajše roke – sinu Hanziju.

Jožiju Stickerju ob lepem osebnem jubileju od srca čestitamo in mu želimo vse najboljše tudi v prihodnje. Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo NSKS, EL, SGS in SJK.

Joško Müller srečal Abrahama



Pretekli teden je **Joško Müller**, p. d. Šuln v Vogrčah slavil svoj 50. življenjski jubilej. Slavljenec je daleč naokrog poznan kot eden najnaprednejših kmetov; Šulnova kmetija je še posebej poznana po stiskanju olja in žitnih kombajn. Joško Müller je že od svoje mladosti naprej funkcionar slovenskih političnih in gospodarskih ustanov. Bil je eno periodo občinski odbornik Enotne liste Pliberk ter vrsto let namestnik. Danes je aktiven v odborih Zadruga-market Pliberk in v odboru Strojnega krožka Podjuna. V svojem prostem času ima kot konjiček še petje. Že nad 25 let je pevec MoPZ Foltej Hartmann SPD Edinost Pliberk, kjer pojeta tudi oba starejša sinova.

Številnim čestitkam EL, Zadruga, MoPZ Foltej Hartmann, domačinov in znancev se pridružuje tudi uredništvo Našega tednika, ki mu kliče še na mnoga zdrava in zadovoljna leta.

LOBNIK/ŽELEZNA KAPLA

Mozganovega Jurija ni več med nami

Nas vse je pretresla žalostna vest, ko smo zvedeli, da je 10. februarja 1998 po kratki in težki bolezni v celovski bolnici v 67. letu starosti preminil Jurij Slanovc.

Po vojni se je pri svojem dedecu v Drveši vasi pri Pliberku pri kovaškem mojstru Jožefu Ostermanu izučil za kovača. Po vajeniški dobi je še eno leto delal v Globasnici kot kovaški pomočnik, nato pa je zamenjal delo. Dobil je zaposlitev v tovarni na Rebrci, nato pa je delal precej let kot gozdni delavec.

Za življenjsko sopotnico si je izbral Veglnovo Rezi iz Lobnika in se je leta 1958 z njo poročil. Leta 1963 sta si sredi Lobnika kupila nekaj zemljišča in si nato tam zgradila lastno hišo, kjer sta potem tudi stanovala. Leta 1970 se je zaposlil kot gozdni delavec pri obratu grofa Thurna v Železni Kapli. 1979. leta je imel v gozdu hudo nesrečo, ko je pri sekanju lesa padel nanj debel javorov vrh in mu polomil celo vrsto reber. Po več mesecih je spet okreval, tako da je lahko delo v gozdu nadaljeval. Leta 1987 je stopil v pokoj.

Kljub temu, da je zamenjal svoj poklic, na svoj prvotni poklic kovača ni pozabil. Vedno je zbiral staro železje in kaj koval in predeloval in imel s tem veselje. Jurij Slanovc je bil tudi navdušen lovec in je lovil v lovišču Zgornjega Lobnika. Dobro je obvladal tudi lovsko latinščino in lansko leto meseca avgusta še sodeloval pri drvarski televizijski oddaji za „Dober dan Koroška“, ko je v stari drvarski koči skupno z Miho Kuharjem pokazal, kako so včasih drvarji kuhali.

V četrtek, 12. februarja pa je bilo njegovo zadnje zemeljsko slovo, ko so ga položili k večnemu počitku na pokopališču v Železni Kapli. Številna množica ga je spremljala na njegovi zadnji poti, med njimi tudi lovci. Pogrebne obrede je opravil žitrajški župnik Valentin Gotthardt, ki je v svoji pridigi na kratko orisal tudi njegovo življenje. S pesmimi žalostinkami se je od njega poslovil cerkveni zbor.

Rajnega Jurija Slanovca bomo ohranili v lepem spominu. Naj počiva v miru. Ženi Rezi in hčerki Dragici izrekamo naše iskreno sožalje.

Jože Pasterk



† Jurij Slanovc



V sredo, 18. marca, so na pokopališču na griču Sv. Lovrenca (v Sloveniji) pokopali 84-letnega Alojza Kutina, očeta p. Romana Kutina, vodje Slovenskega pastoralnega centra sv. Cirila in Metoda v Celovcu. Na pogrebu se je poleg številnih sorodnikov, prijateljev in znancev zbralo tudi okrog 30 duhovnikov, ki so rajnega pospremili na kraj zadnjega počitka. Pogrebni obred pa je vodil sin Roman.

Tinje: Uspešen seminar za cerkvene pevce

V tinjskem domu se je zbralo (13. in 14. marca) okrog štirideset cerkvenih pevk in pevcev iz južnokoroških far, da bi se izpopolnili v prepevanju Bogu v čast, ljudem pa v veselje.

Seminar so vodili škofijski kantor prof. Jože Ropitz ter referenta mag. Stanko Polzer in Mario Podrečnik. Prof. Ropitz je tokrat izbral seminarsko literaturo pod geslom „Pridi Sveti duh“. Zelo mu je pri srcu, da bi cerkveni zbori v še večjem obsegu odkrivali skladbe na liturgična besedila. Prijazno, zavzeto in tudi energično se je trudil, da bi spravil note v možgane in čakal, da bi iz pevs-



Seminar so vodili prof. Jože Ropitz, mag. Stanko Polzer in Mario Podrečnik (na sliki levo).

kih grl privreli „t“ pravi glasovi. Kakor dobri pastir je spravil mešane glasove v tek zelene melodije.

Pevci so čutili, da mu je to tudi uspelo, za kar se mu po tej poti prisrčno zahvaljujejo. Zahvala pa

velja prav tako referentu mag. Stanku Polzerju in Mariju Podrečniku za izvrstno vežbanje glasov. Škoda, da te izobraževalne ponudbe ni izkoristilo več naših farnih zborov.

Letos je bil to že 29. izobraževalni seminar; prireja ga Dušnopastirski urad, organizacijo pa sta imela na skrbi župnik Maks Michor in Peter Hribnik. Tudi njima ter Tinjskemu domu izrekajo pevci vse priznanje - v prepričanju, da se bo 30. izobraževalnega seminarja udeležilo še več ljubiteljev slovenske cerkvene pesmi.

Pevski prijatelj F. P.

domači.

Na Bistrici je pred nedavnim obhajala rojstni dan **Hilda Supanz**. Iskreno čestitamo in želimo mnogo veselja in sreče v krogu najdražjih tudi v prihodnje.

V Železni Kapli na Obirskem sta obhajali osebna praznika **Daniela Novak** in **Milena Pavlič**. Obema od srca čestitamo in kličemo na mnoga leta.

Župnik na Radišah **Jože Marketz** je obhajal osebni praznik. Ob tej priložnosti mu od srca čestitajo in želijo vse od najboljših vsi domači, predvsem pa starši. Čestitkam se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

Mag. Zalka Kuchling iz Velikovca se veseli rojstva prve hčerke **Mirjam**. Od srca čestitamo, novi zemljanki pa želimo mnogo sreče in veselja na življenjski poti. Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo starši, bratje in sestre ter NSKS.

Minulo nedeljo je obhajala 24. pomlad **Martina Štorgl** iz Lobnika. Čestitamo in mnogo uspeha in osebne sreče tudi v prihodnje.

Slovensko društvo upokojencev Podjuna čestita za osebne praznike **Franciski Mitschej** iz Šentvida v Podjuni, **Anamariji Polzer** iz Šentprimoža in **Katarini Opertschan** s Plaznice. Vsi ostali člani društva upokojencev slavljencam od srca čestitajo in kličejo na mnoga zdrava, srečna in milosti polna leta. Čestitkam in željam se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

Prav danes obhaja 70. obletnico življenja **Richard Počočnik** iz Grabelj pri Pliberku. Slavljencu ob tem lepem osebnem jubileju od srca čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova, zlasti trdnega zdravja in osebne zadovoljstva. Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo otroci, vnuki in znanci ter člani slovenskega društva upokojencev Pliberk.

Renate Kraut iz Pliberka bo začetek prihodnjega tedna obhajala rojstni dan. Priznanim čestitkam in najboljšim željam uredništva NT se pridružujejo prijateljice in prijatelji od blizu in daleč.

K&K center - POMLADNA ARENA

Preprosto „mladi za mlade“ je bilo geslo Pomladne arene pretekli konec tedna v k&k centru v Šentjanžu.



V Šentjanžu je nastopila skupina Shiva lakritz in navdušila mlado publiko.

Mladina za mlade in starejše . . .

Društvo pod predsednikom Martinom Moschitzem in glavno organizatoriko Evo Moschitz je ponudilo mladim ustvarjalcem priložnost, da se predstavijo publiki in tako opozorijo nase. Tako ni začudilo, da je bila tudi publika temu primerna, se pravi večinoma mlajši mladi in med njimi nekaj starejših mladih. Predsednik Martin Moschitz je projekt ocenjeval že glede na sodelovalce kot uspeh.

Zanimiv program. Organizatorjem v Šentjanžu je res uspelo nagovoriti nekaj obetavnih naslednikov Omana, Haderlapove, Jadaganov in co. Medtem ko so razstavljali precej novi obrazi Hannes Gröblacher, Dita Lafiti, Matej Merkač, Andrina Mračnikar, Martin Valent, Carim Shafik, Julija Propprath in David Kassl, je bilo branje zasledeno z že znanejšimi imeni kot Timijem Wüstrom (proza in lirika), Veroniko Boschitz (lirika) in Martinom Höckom (lirika), koncertantno pa sta dali pokušnjo skupini Raffle-sia in Shiva lakritz.

Miha Dolinšek je za pravilno ozračje predstavil najnovejše proizvode filma mladje, ki so mladino zelo nagovorili.



Eva Moschitz je bila glavna organizatorica Arene.

Nasploh nenavadno vlada na tovrstnih prireditvah nekam neznano vzdušje skladnosti in tolerance, skoraj že čudno nepoznano. Mladi brez veliko besed razumejo drug drugega, vedenje je nekomplikirano, nihče se ne postavlja kot nekaj posebega. Vsak je nekaj posebnega, hkrati pa le mozaik skupnosti. Važnost se ne polaga toliko na korektnost in brezhibnost predvajanj, in se lahko zgodi, da ta navidezna nepripravljenost, diletantičnost zavede tradicionalnega gledalca v predsodke. Teža pa je samo drugače naravnana. Niso toliko v ospredju posamezne

programske točke, kot veliko bolj srečanje in komunikacija. Podobno kot so (bili) tradicionalni plesi. Te atmosfere tolerance niti ni bilo potrebno šele zbuditi s posebnim vžigom.

Izbrani termin. Od organizatorjev izbrani dan prireditve, 21.



Tim Wüster je bral liriko in prozo

marec je namreč mednarodni dan odstranjevanja rasistične diskriminacije (na kar je opozorila tudi razstava lepakov), s to prvo skupno prireditvijo pa so organizatorji želeli doprinesiti k podiranju kulturnih, socialnih in umetniških pregrad. S tega vidika je bila Arena uspeh in bodrilo za naprej.

Magnet. K&K center se je tudi tokrat izkazal kot redni meet-point zlasti spodnjerožanske mladine. Angažirano delovanje mladih se obrestuje tudi v obisku. Sicer je bil program prikrojen mladim ljudem, vendar bi marsikateremu „starejšemu kulturniku“ gotovo ne škodovalo, če bi se informiral o predstavah kulturnega pristopa mladine.

Kdor že vnaprej obsoja to kot anarhični nesmisel in podobno, ta naj premisli, zakaj tradicionalne prireditve privabljajo vse manj publike, sploh pa mladine.

Adke



Veronika Boschitz je brala liriko

Tinje spet vabijo naše upokoјence

Dopustniški dnevi za starejše ljudi, kmetice in kmete ter za upokoјence in upokoјenke bodo letos spet od 4. do 25. maja v Katoliškem domu v Tinjah. Prijave že sprejemajo.

Dopustniški dnevi v domu v Tinjah imajo že dolgo tradicijo in so vedno bolj priljubljeni. V Tinjah se udeleženci v domačem okolju lahko 21 dni resno odpočijejo, se srečajo z drugimi, obiskujejo predavanja in druge prireditve, ki jih je dom pripravil deloma tudi posebno za upokoјence. Dolgčas doslej še nobenemu udeležencu ni bilo je prepričana voditeljca dopustniških dnevov Majdi Blüml. Mnogi se veselijo dobre tinjske kuhinje, drugi zanimivih tinjskih diskusij, medicinskih predavanj, filmov in dia-predavanj, drugi pa vsakodnevnih šmarnic in maš, z župnikom, petja in pogovarjanja ter kramljanja o spominih na stare čase.

Kakor že v preteklih letih bo udeležence in udeleženke v Tinjah spremljala Majdi Blüml iz Sentjanža.

Podpore zavarovalnic. Kmetijska zavarovalnica (Sozialversicherungsanstalt der Bauern) podpira takšne dopustniške dneve. Za podporo je treba dobiti potrdilo hišnega zdravnika. Ta vam izpolni formular, ki ga je potem treba



Dobro tinjsko kuhinjo in domače okolje upokoјenci posebno cenijo.

pravočasno poslati na Kmetijsko zavarovalnico. Tisti, ki dobijo podporo, potem plačajo na dan le tisto vsoto, ki jo določi zavarovalnica, in sicer: nič ali šil 70,- ali šil 125,- na dan (je odvisno od višine upokoјnine). Za program je treba prispevati šil. 300,-.

Pokrajinska zavarovalnica (Gebietskrankenkasse) zaradi varčevalnih ukrepov od letos naprej ne nudi več finančnih podpor. Vsem tistim pa bo dom v Tinjah ponudil znižano ceno, in sicer plačajo sledečo ceno: dnevna znižana cena šil 300,-; vsota za 21 dni = šil. 6. 300,-. K temu še pride prispevek za ves program v višini šil. 300,-. Skupno stane torej dopust za eno osebo v celoti šil. 6. 600,-.

Informacije. Podrobne informacije in pomoč pri izpolnjevanju formularjev vam nudi Katoliški dom prosvete v Tinjah, kjer se lahko tudi telefonsko prijavite (tel. 04239/26 42). Če je potrebno, pride sodelavec tinjskega doma tudi na dom in pomaga pri izpolnjevanju formularjev.

S. K.

Na bistrških travnikih se spomladi naselita dve srni. Njima namenim „posebno pozornost“. Ena napada na prednjo desno nogo, druga pa ima nacepljen desni uhlj. Pogosto se dolgo paseta na Klokarevem travniku. Morda sta ti živalci celo dvojčki? V juniju mi dobro poznani živalci napravita pravo presenečenje. Kot bi se bili domenili, mi pripeljeta „pokazati“ svoj naraščaj na pašo.

Prideta obe s svojim mladičem. Ta večer se krajše zadržita v sočni travi kot po navadi. Skrbni materi se kaj dobro zavedata, da mladiča še nista zmožna za večjo življenjsko preizkušnjo - zato z njima hitro odideta v dobro zavetja, ki ga v tem delu v Krajeh ne manjka. Ta srečanja se po tem večeru pogosto ponovijo. Kadar sem na preži, vsakokrat lahko opazujem ti srni z mladičema.

Poleti pa srne z nacepljenim ušesom z mladičem ni na srečanja. Ko sem nekoč že na lojtri,

IZ JOGRSKE TORBE



Piše: STANKO KRAUT

Srna posvoji „mladiča siroto“

zaslišim nekam žalostno, preseče pivkanje (oglašanje) srnina mladiča. Slutim, da nekaj ni v redu in da se je zgodilo nekaj hujšega. Ker se že temni, ne

morem kaj ukreniti. V jutru nato natančno preiščem vso okolico, ne morem pa odkriti nikakršnih sledov srne in o nasilju nad mladičem. Na tihem še zmeraj

upam, da se bo prikupna družina v polnem številu spet zbrala na travniku, ki je kot bogato pogrnjena miza žlahtnih trav.

Ko nekega večera v udobni preži opazujem okolico, se priprave srna s pohabljenim sprednjo desno nogo kar z dvema mladičema. Prepričan sem, da ima ta srna poleg svojega pomladka še mladiča siroto, zginule, kot kafa z nacepljenim uhljem. Krušna mati lepo skrbi za svojega posvojca, kot da je njen lastni mladič.

Nadaljnja opazovanja nenavadnega sožitja med živalmi mi prepreči košnja na bistrških travnikih. Zaradi te si srna z obema mladičema poišče novo pašo in nova skrivališča. Kaj se je v resnici zgodilo s srno z nacepljenim ušesom mi ne uspe zvedeti. Po mojem ni postala žrtev brezvestnega divjega lovca, ampak žrtev nenadne bolezni. Na žalost srna za seboj ni zapustila nobenih sledov.

PETEK, 27. marca
18.00–18.30 Kulturna obzornja

SOBOTA, 28. marca
18.00 - 19.00 Od pesmi do pesmi, od srca do srca

NEDELJA, 29. marca
6.08–7.00 Dobro jutro, Koroška – Guten Morgen, Kärnten. Duhovna misel (H. Lampichler)
18.00–18.30 Za vesel konec tedna

PONED., 30. marca
18.10–19.00 Kratek stik

TOREK, 31. marca
18.10–19.00 Otroška oddaja

SREDA, 1. aprila
18.10 - 19.00 Glasbena mavrica. 21.04 do 22.00 Primorski obzorNIK

ČETRTEK, 2. aprila
18.10–19.00 Rož - Podjuna - Zila

**DOBER DAN,
KOROŠKA
ORF2**

**NEDELJA,
29. marca '98, 13.30**

PONEDELJEK, 30. marca 1998

ORF 2, ob 2. 25

TV SLOVENIJA 1, ob 16. 20

Predvidoma z naslednjimi prispevki:

– Obljube, sanje, razočaranja: kaj je pričakovati od političnih dogovorov?

– KKZ kuje na občnem zboru načrte za bodočnost in podeljuje Janežičeva priznanja za zasluge preteklosti

– Knjige za življenje: deželna nagrada za otroško in mladinsko knjigo Tatjana Angerer

– Žegnani les naj bi tudi še danes pospeševal rast in plodnost

– Napisala je nad 100 slovenskih otroških in mladinskih pesmi: Lenčka Kupper obhaja svojo 60-letnico.

Petek, 27. marca

TINJE

Uspešna prireja mleka in mesa (INTERREG seminar za govedorejce - prekomejna izmenjava izkušenj)
Čas: od 10. do 16. ure
Kraj: Kat. dom Prosvete
Referenti: DI E. Brunner (dir. za živinorejo pri Koroški kmetijski zbornici), „Mlečni trg v pregledu“; DI Vlado Tumpej in DI Igor Tumpej (zavod za živinorejo in vet. Ptuj); „Krmiljenje krav molznic“; Josef Fradler („Kärntner Rindfleisch“); „Kakovostna govedina“; DI Jože Pratnekar (Kmetijska svetovalna služba Ravne); „Mesne pasme goveda - uspešno pitanje in reja krav dojilj“
Prireditelj: KIS - Kmečko-izobraževalna skupnost

CELOVEC

Občni zbor KKZ
Čas: ob 19. uri
Kraj: v Tischlerjevi dvorani v Slomškovem domu

MOHLIČE

Predavanje: Otroci - starši - učitelj (Možnosti in problemi v sodelovanju)
Čas: ob 19. 30
Kraj: v župnišču
Predava: mag. Elfriede Taschek
Vabi: Katoliška prosveta Mohliče

BOROVLJE

Načrti regije CARNICA v Rožu za leto 1998
Čas: ob 20. uri
Kraj: pri Cingelcu na Trati
Predava: DI Franz Rauchenberger

DUNAJ

Predstavitve najnovjših filmov „filma mladje KDZ“ („Ahasver“, „Večernica“, „Hotel Intercontinental“, „Kamnosek“)
Čas: ob 20. uri
Kraj: v klubu KSŠSD, Mondscheing. 11, 1071
Vabi: KSŠSD

BOROVLJE

Tečaj: Pomlajevanje starih sadnih dreves
Čas: ob 14. uri
Kraj: v gostilni „Karawankenhof“
Referent: DI Ernst Dragaschnig
Prireditelja: KIS & Carnica

ŠENTPETER

Igra: „Plešasta pevka“
Čas: ob 19. 30 uri
Kraj: v telovadnici višje šole
Nastopa: mladinska igral-ska skupina SPD Bilka
Prireditelj: SPD Rož

Sobota, 28. marca

BOROVLJE

Igra: Plešasta pevka“
Čas: ob 19. uri
Kraj: pri Cingelcu na Trati

LOČILO

Igra: „Za idiote ni prostora“ (F. Mitterer)
Čas: ob 19. uri
Kraj: v Posojilnici
Nastopa: gledališka skupina SPD Radiše
Prireditelj: SPD Dobrač

ŠENTPRIMOŽ

Predavanje: Telo, duh in duša v ravnovesju - kako vplivajo Bachove cvetlice na energetski tok?
Čas: ob 19. 30
Kraj: v kulturnem domu
Predavateljica: Ludmilla Zwitter (zdraviliška maserka in energetska terapevtka)

OSOJE

2. koroška noč gledališča
Čas: ob 28. 3. 1998 20. ure do 29. 3. 1998 6. ure
Kraj: Feriendorf Ossiach
Nastopajo: skupine z vse Koroške. Ob 20. 30 nastopa celovška skupina „Mi smo mi“ z igrico „Sampramiška“

ŠKOFIČE

Naravni vrt
Čas: ob 20. uri
Kraj: v Posojilnici
Predavateljica: Tatjana Angerer

Nedelja, 29. marca

SVEČE

Dan domačih jedi
Čas: ob 12. uri
Kraj: pri Adamu

ŠENTJANŽ

Lutkovna igra: „Sapramiška“
Čas: ob 10. 30
Kraj: v K & K centru
Nastopa: „Lutkovna skupina „Mi smo mi“ iz Celovca
Prireditelj: SPD Šentjanž

ŠENTLIPŠ

Velikonočni bazar
Čas: od 8. 30 naprej (po sv. maši)
Kraj: pred farno cerkvijo

ŠMIHEL

Premiera lutkovne igre „Brat je Škrat je Tat je“
Čas: ob 11. uri
Kraj: v farni dvorani
Nastopa: „Lutkovna skupina „buba“ iz Šmihela
Prireditelj: KPD Šmihel

ŽELEZNA KAPLA

Gledališka predstava „Medved Pu“
Čas: ob 11. uri
Kraj: v farni dvorani
Nastopa: Teatr brez . . .
Prireditelj: SPD Zarja

GLOBASNICA

Medobčinsko srečanje treh dežel „Brez meja, ohne Grenzen, senza confini“
Program: ob 10. uri maša v farni cerkvi, ob 10. 45 pihal-

ni orkester na občinskem parkirišču, ob 11. uri srečanje občinskih odbornikov treh dežel (v Pliberku), ob 14. 30 koncert s predstavitvijo Goriških Brd (pri Šoštarju) - slavnostni govornik: deželni glavar Christof Zernatto; ob 16. 30 predstavitev in pokušnja kakovostnih vin Goriških Brd
Vabita: SKD Globasnica in SPD Edinost Šteben

Ponedeljek, 30. marca

CELOVEC

Odprtje razstave umetnika Rumena Bozinova
Čas: ob 17. uri
Kraj: Stadtgalerie

DOBRLA VAS

Sestanek s predsednikoma NSKS in ZSO
Čas: ob 20. uri
Kraj: v kulturnem domu
Prireditelj: SPD „Srce“ Dobla vas

Torek, 31. marca

DUNAJ

Amy Lynn Barber predstavlja kompozicije za percussion
Čas: ob 19 uri
Kraj: Literarni kvartir, „Alte Schmiede“, Schönlaterng. 9
Prireditelj: Mohorjeva založba

PLIBERK

Predstavitve knjige „Mali ljudje na veliki poti“ (Spomini na predvojni, vojni in povojni čas na Koroškem - avtorja Lipeja Kolenika)
Čas: ob 20. uri
Kraj: v Posojilnici
Glasbeno bo večer sooblikoval MoPZ Foltej Hartmann
Prireditelj: SPD Edinost

Sreda, 1. aprila

BILČOVŠ

4. mladinski festival otroške in mladinske knjige
Kraj: v ljudski šoli
Program: 8. 30 Igra z otroki „Knjiga nastaja“; 9. 30 lutkovna igra „Zmeda v deželi knjig“ (kviz - žrebanje nagrad); 19. 00 „Primerna knjiga za primerno starost“ (mag. Milena Blažič svetuje staršem). Od 8. do 20. ure razstava knjig.

ŠTEBEN

Predavanje: Novi zakon za vozniško dovoljenje, 0,5 promilov (predstavitve alkometra s preizkušnjo)
Čas: ob 20. uri
Kraj: v gostilni Erschen
Predava: občinski žandarmerijski komandant Siegfried Schippl
Vabita: SKD Globasnica in SPD Edinost Šteben

Četrtek, 2. aprila

SELE

4. mladinski festival otroške in mladinske knjige
Kraj: v ljudski šoli
Program: 8. 30 Igra z otroki „Knjiga nastaja“; 9. 30 lutkovna igra „Zmeda v deželi knjig“ (kviz - žrebanje nagrad); 19. 00 „Primerna knjiga za primerno starost“ (mag. Milena Blažič svetuje staršem). Od 8. do 20. ure razstava knjig.

ŽITARA VAS

Kabaret: Die Präsidentinnen
Čas: ob 20. 30
Kraj: v kulturnem domu
Nastopa: Projektteater Vorarlberg
Prireditelj: KUMST in SPZ

Petek, 3. aprila

ČEPIČE

Filmski večer in dia-predavanje
Čas: ob 20. uri
Kraj: v gostišču Juenna
Predava: Hanzej Elbe
Vabita: SKD Globasnica in SPD Edinost Šteben

STRAJA VAS

4. mladinski festival otroške in mladinske knjige
Kraj: v ljudski šoli
Program: 8. 30 Igra z otroki „Knjiga nastaja“; 9. 30 lutkovna igra „Zmeda v deželi knjig“ (kviz - žrebanje nagrad); 19. 00 „Primerna knjiga za primerno starost“ (mag. Milena Blažič svetuje staršem). Od 8. do 20. ure razstava knjig.

SELE

Koncert: „Pesem upanja“
Čas: ob 20. 30
Kraj: v farni cerkvi
Nastopa: MePZ Rož
Vabi: PD Sele

MOHLIČE

Predavanje: notranje zdravljenje
Čas: ob 19. 30
Kraj: v župnišču
Predava: župnik Anton Opetnik
Vabi: Katoliška prosveta Mohliče

ROŽEK

Literarno branje
Čas: ob 20. uri
Kraj: v galeriji Šikoronja
Bere: Gunda König - „Erste Liebe“ / pesmi 1939 - 1941
Vabi: Galerija Šikoronja

DVOR PRI VRBI

Sv. maša za rajne in žive pevce in pevke, podpornice in podpornike MePZ Gallus
Čas: ob 19. uri
Kraj: Kanzelhofen/v Dvoru Po maši bo sledil kratek koncert.

ŠENTJAKOB
Uspešna prireja mleka in mesa (INTERREG seminar za govedorejce)

Cas: od 10. do 16. ure
Kraj: v regionalnem centru
Referenti: Ing. Wolfgang Mikl (odd. za živinorejo, Koroška kmetijska zbornica); Mleko 2000 - aktualna vprašanja: kontingenti, trg in cena, uredba o higienskih predpisih, strategija mlekarji); DI Vlado Tumpej in DI Igor Tumpej (zavod za živinorejo in vet. Ptuj); „Krmljenje krav molznic; Josef Fradler („Kärntner Rindfleisch“); „Kakovostna govedina“; dr. Igor Vouk (kmet. vet. zavod Nova Gorica); „Mesne pasme goveda - uspešno pitanje in reja krav do jilj - izkušnje iz Slovenije“
Prireditelj: KIS- Kmečko-izobraževalna skupnost

Sobota, 4. aprila

GLOBASNICA
Otroški popoldan
Cas: ob 14. uri
Kraj: pri Šoštarju
Program: lutkovna predstava „Rdeča kapica“ in otroška olimpiada
Vabita: SKD Globasnica in SPD Edinost Šteben

ŽELEZNA KAPLA
Odprije razstave ikon umetnice Silve Deskoske
Cas: ob 19. uri
Kraj: v farni dvorani
Sodelujeta oba cerkvena zbora
Razstavo si lahko ogledate vsak dan do bele nedelje, 19. aprila.

GRABŠTANJ
Predstavitve zgoščenke „Terceta Grabštanj“
Cas: ob 20. uri
Kraj: v ljudski šoli

PODGORJE V ROŽU
Tečaj: Oplemenjevanje starih drevces“
Cas: od 9. do 16. ure
Kraj: v gostilni Auer
Referent: Hans Innerhofer

Objave prireditiv

Dragi društveniki!

Naš tednik tiskamo vsak teden v četrtek dopoldan. Uredniški zaključek za prireditveni strani je zaradi tega v sredo opoldan ob 12. uri.

Prosimo Vas, da nam sporočite prireditve do tega roka po telefonu ali po faksu.

Telefon: 0463 / 51 25 28* 24

Faks: 0463 / 51 25 28* 22

Prispevek: 200,- (s kosilom)
Prireditelja: KIS & Carnica Rož/Rosental

Nedelja, 5. aprila

GLOBASNICA
Zaključek 26. globaškega kulturnega tedna
Cas: ob 15. uri
Kraj: pri Šoštarju
Program: premiera igre „Srečna hiša dober dan“
Nastopa: domača mladinska igralska skupina; **režija:** Peter Sticker
Vabita: SKD Globasnica in SPD Edinost Šteben

Nedelja, 17. aprila

ROŽEK
„Približevanja“ - posredovanja umetnosti
Cas: ob 18. uri
Kraj: v galeriji Šikoronja

Petek, 24. aprila

MOHLIČE
Predavanje: „Wege zur inneren Harmonie und Lebensfreude“
Cas: ob 19. 30
Kraj: v župnišču
Predava: mag. Elfriede Ray-Privasnik
Vabita: Katoliška prosveta zbora Mohliče

Sobota, 25. aprila

SELE
Srečanje ansamblov 3 dežel
Cas: ob 20. uri
Kraj: v gostilni Terkl
Nastopajo: ansambel „Borbi“ (SLO), „Die lustigen 3“, „Orig. Koralm Musikanten (Štaj.)“, „Hannes und die Burgstaller“, „Vesele Štajerke“ (SLO), „Almrausch Express (Štaj.)“.
Moderator: Peter Grilliz
Vabi: Alpski klub Obir

Tinje: Prost bo vsak, ne vrag, le sosed bo mejak

„Pomlad narodov“, kot nacionalistični zgodovinarji imenujejo revolucijo leta 1848, se je razvila v razkosanje Srednje Evrope na nacionalne države. Danes, ko se izteka obdobje nacionalizma, moramo postaviti revolucijskemu letu 1848 nova vprašanja: ali neracionalna narodnost sploh more imeti revolucionarno vsebino? Ali se za narodnostjo skrivajo drugi revolucionarni faktorji? Kaj je prinesla „pomlad narodov“?

Na ta in podobna vprašanja naj odgovori serija predavanj v Katoliškem domu prosvete v Tinjah v marcu, aprilu in maju ob 150. obletnice revolucije 1848.

Sreda, 1. 4. 1998, 19.30: Volitve 1848. leta in slovenski poslanci v Državnem zboru. Predava univ. prof. dr. Vasilij Melik.

Sreda, 18. 4. 1998, 19.30: Revolucija 1848 med nacionalnim in razrednim. Predava dr. Igor Grdina.

Sobota, 9. 5. 1998, 17.30: „Ko vrag, ne sosed, je postal mejak“. Podijska diskusija pod vodstvom univ. prof. Andreja Moritscha.

Vpisovanje

Javna dvojezična ljudska šola v Celovcu, Ebentaler str 24

Vpisovanje in praznik ob vpisu

v soboto, 28. marca, ob 9. uri.

Javno dvojezično šolo odlikujejo: – vzgleden dvo- in večjezičen pouk (angleščina od 2. raz. in italijanščina od 3. raz. naprej), – raznolične učne metode (svobodno, samostojno, igrivo, projektno usmerjeno, socialno, ustvarjalno in povezovalno učenje), – šolski vstop brez ločevanja šolsko obveznih in dispensnih otrok (predšolska stopnja je vključena v 1. šolsko stopnjo, otroke poučujeta dva učitelja).

V neposredni bližini šole sta varstvo ABCČ in glasbena šola. Otroci se lahko ob popoldnevih sproščajo v igri, petju, plesu, gledaliških dejavnostih in športu pod strokovnim vodstvom posebej usposobljenih vzgojiteljic.

Informacije dobite pri vodstvu šole (tel. 0463/537-734)

Stadtgalerie Klagenfurt / Celovec

Prisrčno Vas vabimo na odprtje razstave bolgarskega umetnika

Rumena Bozinova,

ki bo v ponedeljek, 30. marca 1998, ob 17. uri v „Stadtgalerie Klagenfurt.“

Razstava bo odprta do 10. avgusta 1998.

Slike so tudi na prodaj!

Silva Deskoska

(oglas)

**DOM
V TINJAH**

☎ 04239/26 42

v petek, 27. marca, ob 19. uri
Predavanje: „Sofija - božja modrost, materinska podoba Boga“
Predavatelj: prof. dr. Otto Betz

v soboto, 28. marca, ob 14. 30
Priprava na zakon
Predavajo: mati, zdravnik, duhovnik

v sredo, 1. aprila, ob 19. 30
Tinjska serija predavanj: 1848 „Pomlad narodov“
Slovinci in slovanski kongres v Pragi 1848. leta.
Predava: univ. prof. dr. J. Cvirn

v sredo, 1. aprila, ob 18. ure do sobote, 4. aprila, ob 13. ure
Meditacijski dnevi: celostna meditacija z biblično vsebino
Voditelj: prof. p. dr. Antony Kolencherry

v sredo, 1. aprila, ob 19. 30
Postiti se z medicinskega vidika
Predava: dr. med. Anton Pruntsch

v četrtek, 2. aprila, ob 19. uri
Krašenje velikonočnih pirhov
Voditeljica: Erika Malle

v četrtek, 2. aprila, ob 9. do 11. ure
Dopoldansko izobraževanje: pravljice v družini
Predava: Pavel Zablatnik

v četrtek, 2. aprila, ob 19. uri
Molitveni shod za duhovne poklice
Vodi: žpk. Janko Krištof

v petek, 3. aprila, ob 19. uri
Predavanje: Inkulturacija krščanstva in indijskega verstva
Predava: prof. p. dr. Antonny Kolencherry

v petek, 3. aprila, ob 14. do 18. ure in v soboto, 4. aprila, ob 9. do 17. ure
Slikanje na steklo - okenski motivi
Voditeljica: Erika Malle

Potovanja:
Od srede, 20. maja do točka, 26. maja 1998
Izobraževalno potovanje v Baltik
Spremljata: prof. Ruta Ruda in Jože Kopeinig.

od nedelje, 19. julija do nedelje, 26. julija 1998
Izobraževalno potovanje po Nemčiji (Würzburg, Bamberg, Nürnberg, Regensburg)
Vodstvo: ravn. dr. Walter Aspernig, Linz

IMPRESUM

NAŠ TEDNIK – Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev“, ki ga zastopa predsednik Nanti Olip, 9020 Celovec, 10.-Oktober-Sträße 25/IV. Uredništvo: mag. Janko Kulmesch (glavni urednik), Silvo Kumer (namestnik glavnega urednika), Franc Sadijak (urednik), Marjan Fera (fotograf), vsi: 9020 Celovec, 10.-Oktober-Sträße 25/IV. Tisk: Mohorjeva tiskarna, 9073 Viktring, Adi-Das-

sler-Gasse 4, tel. 0463/292664. NAŠ TEDNIK izhaja vsak petek. Naroča se na naslov: Naš tednik, 10.-Oktober-Sträße 25/IV, 9020 Celovec; telefon uredništva, uprave in oglašnega oddelka: 0463 / 51 25 28. Telefaks: 0463 / 51 25 28 - 22. Letna naročnina: Avstrija 500,-; Slovenija 3500,- SIT; ostalo inozemstvo 870,- šil.; zračna pošta letno 2000,- šil.; posamezna številka 15,- šil.; Slovenija: 150,- SIT.

ŠAH

Druga zmaga SŠZ
v koroški ligi

Šahisti Slovenske športne zveze/Carimpex I so v koroški ligi zabeležili drugo zmago in s tem novo upanje na obstanek v najvišji deželni ligi. V devetem krogu prvenstva so premagali prvo ekipo Feistritz-Paternion-Weißenstein s 3,5:2,3 in se – tudi zaradi visokega poraza Lienza (0:6 proti Spitalu) – izboljšali na deseto mesto na 12-mestni lestvici. Ker pa bo za obstoj v ligi tokrat potrebna osvojitve vsaj devetega mesta, bo SŠZ v preostalih dveh krojih morala prehiteti ali Kötschach-Mauthen ali pa Velikovec. Cilj je vsekakor uresničljiv, saj znaša prednost Velikovca pred SŠZ eno samo točko, prednost Kötschacha pa 1,5 točke. SŠZ igra v predzadnjem krogu (4. aprila) v gosteh proti ekipi Magistrat Celovec, v zadnjem krogu pa imajo slovenski šahisti za nasprotnika vodeči Bekštanj.

Zmaga tudi za SŠZ/Posojilnica Borovlje II. Ekipa, ki tekmuje v 3. razredu C, si je z zmago nad Gospo Sveto (3,5:2,5) zagotovila dobro 5. mesto na lestvici.

SMUČANJE

Užnik brez sreče na
avstrijskem prvenstvu

Avstrijsko smučarsko prvenstvo na Predarlškem je bilo zaznamovano od globoko zimskega vremena ter s tem povezanimi težavami. Tako so moški izpeljali le smuk in superveleslalom, velleslalom in slalom pa sta bila odpovedana. Šentjanžan Daniel Užnik, ki si je od prvenstva kar mnogo pričakoval, pa je imel več smole kakor sreče. V smuku je v položnem delu izgubil mnogo časa, tako da mu je preostalo komaj 43. mesto (od približno 100 tekmovalcev). V superveleslalomu je bil prav pred njegovim nastopom daljši odmor (po padcu tekmovalca pred njim), tako da je zaradi tega postala progla počasnejša. Kljub temu se je uvrstil še na 21. mesto. Kakor v smuku, pa je tudi tokrat izgubil ves čas v položnem delu, medtem ko je bil v strmejšem spodnjem delu med najboljšimi.

Globasnica in Rikarja
vas za naslov prvaka

Konec tedna se nadaljuje prvenstvo tudi v nižjih razredih.

PODLIGA ZAHOD

Bilčovs - Radenthein (v nedeljo ob 15.30) – Pomlajena bilčovska ekipa se želi v tekočem prvenstvu le uigrati za prihodnjo sezono. Zato je njen cilj le mesto na sredini lestvice. Proti Radentheinu pa se hočejo domači publiki predstaviti s svežim in borbenim nogometom.

1. RAZRED D

Maria Rojach - Globasnica (v nedeljo ob 16. uri) – Globašani, ki so se pozimi okrepili s „Terminatorjem“ Marjanom Sadjakom, hočejo v podligo. „Za ta namen bo potreben dober štart,“ pravi trener Wölbl, ki pa bi proti Maria Rojachu bil zadovoljen tudi s točko. „Le podlež ne smemo,“ pravi Wölbl. Vsekakor bodo Globašani skušali priti do uspeha v ofenzivi, kar je največja moč ekipe. Manjkala pa bosta defenzivna igralca Tominc (težave z vezmi v kolenu) in Gvido Sadjak (rdeči karton).

Labot - Železna Kapla (v soboto ob 16. uri) – Na papirju so Kapličani sicer jasen favoriti, toda ob začetku sezone veljajo posebni zakoni. Prav zaradi tega prevladuje previdnost, čeprav bodo Kapličani lahko nastopili skoraj v popolni postavi. Manjkal bo le poškodovani Markus Romano.

Šmihel - Eitweg (v nedeljo ob 15. uri) – Šmihelčani so na pripravljavnih tekmah pokazali odlično razpoloženje, tako da so pričakovanja za tekmo proti Eitwegu velika. Sekcijski vodja in trener Lojze Kužnik: „Vse drugo kakor tri točke bi bilo razočaranje.“ Razen E. Sadjaka pa mu bo na voljo celoten kader.

2. RAZRED C

Sele - Pošta (v nedeljo ob 15. uri) – Na „stadionu pod Košuto“ leži sicer še nekaj snega, toda trener Selanov je pre-

pričan, da bo do nedelje (če ne bi ponovno snežilo) igrišče uporabno za tekmo. Na voljo so mu vsi igralci, tako da bo lahko črpal iz polnega. Wieser: „Računam s tremi točkami.“

2. RAZRED D

SAK II - Steuerberg (v nedeljo ob 10.30 v Grabštanju) – Zmaga s 4:1 na pripravljavnih tekmah proti Šentpetru na Vašinjah je dala ekipi trenerja Kreutzta mnogo samozavesti za pričetek vignetnega dela prvenstva. Proti Steuerbergu so zato načrtovane tudi tri točke, nena zadnje že zaradi tega, ker bo ekipa nastopila v popolni postavi. Če bo igral tudi trener Kreutz sam, pa je še nejasno. Cilj SAK II v vignetnem delu prvenstva pa se glasi ostati neporažen.

2. RAZRED F

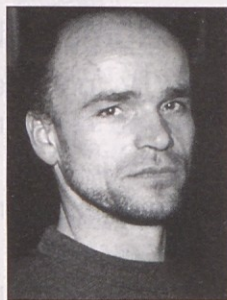
Rikarja vas - Žvabek (v soboto ob 16. uri) – „Če želimo napredovati v 1. razred, moramo na domačem igrišču dobiti vse tekme,“ pravi trener Rikarjanov Jože Fera, ki se hkrati zaveda, da ta namen ne bo enostavno izvedljiv. Že prvi nasprotnik – Žvabek – obeta biti trd oreh, kajti v preteklosti so imeli Rikarjani s tem nasprotnikom vedno velike težave. Žvabečani, ki so pozimi zelo pomladili ekipo, tokrat nimajo nič izgubiti, kajti vse drugo kakor poraz bi bil zanje velik uspeh. Medtem ko bodo Žvabečani nastopili v popolni postavi, bo Rikarjanom zaradi rdečega kartona manjkal Flori Sienčnik, namesto njega pa bo igral novi igralec Saša Sienčnik.

Dobrla vas - Preitenegg (v nedeljo ob 10.45) – Dobrolčani so sicer pridno trenirali, toda odigrali le tri pripravljavne tekme. Predsednik Tinej Lesjak: „Zaradi tega je vsaka prognoza tvegana. Če se bodo novi igralci dobro uveljavili, pa sem kljub temu prepričan, da bo za Preitenegg zadostovalo.“

Ustanovljen „Karate in
kikboks-klub Žrelec“

Slovenska športna družina na Koroškem je pridobila novega člana. Na pobudo proponentnega komiteja na čelu z Milanom Hribernigom sp pretekli teden v Tuhcah ustanovili „Karate in kikboks klub Žrelec“ (KKŽ).

Novi športni klub je nastal iz karateške sekcije Slovenskega atletskega kluba, sestavlja pa ga približno 20 aktivnih borcev z Radiš, iz Žrelca, Celovca, Kotmare vasi, Grabštanja in Možberka. Glavni razlog za osamosvojitve oz. ustanovitev lastnega kluba je bil pred-



Večkratni koroški prvak Milan Hribernig je predsednik ustanovljenega karateskega kluba.

vsem finančne narave, saj si bo klub odslej lahko samostojno izbral sponzorje oz. sam za-prosil za javna sredstva. KKŽ je tudi že vložil prošnjo za članstvo pri Slovenski športni zvezi.

Za prvega predsednika je bil soglasno izvoljen večkratni koroški prvak in trener kluba Milan Hribernig, ostali člani odbora pa so: Thomas Hribernig (podpredsednik), mag. Sonja Hribernig (zapisničarica), mag. Bernhard Woschitz (blagajničar) ter Veronika Niemetz, Peter Weißensteiner, Jan Schiemann, Maria Niemetz in Hannes Raunjak.

PODLIGA ZAHOD

1. Bad Bleiberg	15	11	4	0	43:10	37
2. Landskron	15	10	3	2	54:13	33
3. Šmohor	15	8	5	2	31:10	28
4. Wernberg	15	8	3	4	24:18	27
5. Baško jezero	15	7	3	5	26:23	24
6. Bilčovs	15	7	2	6	23:17	23
7. Oberdrauburg	15	7	1	7	22:26	22
8. Radenthein	15	5	5	5	21:23	20
9. Irschen	15	5	2	8	22:27	17
10. Baldramsdorf	15	5	2	8	11:35	17
11. Weißenstein	15	3	3	9	19:37	12
12. ASV Lienz	15	3	3	9	9:27	12
13. Brnca	15	3	3	9	11:33	12
14. Winklarn	15	1	5	9	9:26	8

■ 16. krog (28./29. marec): Weißenstein - Bad Bleiberg, Bilčovs - Radenthein, Oberdrauburg - Baško jezero, Winklarn - Wernberg, Brnca - Irschen, ASV Lienz - Šmohor, Baldramsdorf - Landskron.

1. RAZRED D

1. Globasnica	15	9	3	3	33:17	30
2. Vovbre	15	8	5	2	29:16	29
3. Grebini	15	7	5	3	27:17	28
4. Šmihel	15	7	4	4	28:18	25
5. St. Stefan/L.	15	7	4	4	18:14	25
6. Žitara vas	15	7	3	5	24:17	24
7. Eitweg	15	6	5	4	28:18	23
8. Klopini	15	5	8	2	21:16	23
9. Železna Kapla	15	6	4	5	27:21	22
10. Maria Rojach	15	4	6	5	22:24	18
11. Šentlarnart	15	4	3	8	15:25	15
12. Ruda	15	2	7	6	11:19	13
13. Frantschach	15	2	3	10	13:41	9
14. Labot	15	0	2	13	8:41	2

■ 16. krog (28./29. marec): Žitara vas - Ruda, Šentlarnart - St. Stefan/L., Šmihel - Eitweg, Maria Rojach - Globasnica, Labot - Železna Kapla, Frantschach - Klopini, Vovbre - Grebini.

2. RAZRED C

1. Poreče	14	9	5	0	35:8	32
2. Tholica	14	8	4	2	31:16	28
3. Rožek	14	8	3	3	30:22	27
4. Treffen	14	7	4	3	34:22	25
5. Kotmara vas	13	7	3	3	33:19	24
6. Donau	14	6	3	5	25:20	21
7. Kriva Vrba	14	6	3	5	25:20	21
8. Ledince	13	3	6	4	19:20	15
9. Sele	14	4	3	7	23:31	15
10. Šentjakob	14	5	0	9	16:35	15
11. Pošta	13	3	4	6	13:21	13
12. HSV	13	1	4	8	11:23	7
13. Sojse	14	0	2	12	17:55	2

■ 15. krog (28./29. marec): Tholica - Rožek, Sele - Pošta, Kriva Vrba - Ledince, Donau - Poreče, Šentjakob - Treffen, HSV - Kotmara vas.

2. RAZRED D

1. KAC	14	12	1	1	37:8	37
2. Oberglan	14	9	2	3	28:12	29
3. Krka	14	9	2	3	30:19	29
4. SAK II	14	7	1	6	38:24	22
5. Guttaring	13	7	1	5	22:19	22
6. Steuerberg	14	5	3	6	26:23	18
7. St. Urban	13	6	0	7	18:39	18
8. Weitensfeld	14	4	4	6	16:21	14
9. Kraig	14	4	2	8	23:30	14
10. Eberstein	14	4	2	8	16:35	14
11. Kappel	13	3	4	6	16:19	13
12. Ulrichsberg	11	2	4	5	12:16	10
13. Straßburg	14	2	2	10	19:36	8

■ 15. krog (28./29. marec): Krka - Keitwensfeld, SAK II - Steuerberg, Eberstein - KAC, Ulrichsberg - Guttaring, St. Urban - Straßburg, Kappel - Oberglan.

2. RAZRED E

1. Sinča vas	15	12	3	0	56:13	39
2. Rikarja vas	15	12	3	0	48:12	39
3. Tinje	15	10	3	2	49:20	33
4. Reichenfels	15	10	1	4	31:17	31
5. Djekše	15	7	3	5	47:26	24
6. St. Margarethen	15	6	3	6	30:23	21
7. Galicija	15	5	6	4	22:24	21
8. Šentpeter	14	4	4	6	26:35	16
9. Pliber II	15	3	5	7	18:29	14
10. Dobrla vas	14	3	5	7	14:27	14
11. Preitenegg	15	3	4	8	13:29	13
12. Žvabek	15	1	8	6	14:27	11
13. Vazenberg	15	2	2	11	10:46	8
14. Mauterdorf	15	0	2	13	11:61	2

■ 16. krog (28./29. marec): Pliber II - Djekše, Tinje - Galicija, Reichenfels - St. Margarethen, Vazenberg - Mauterdorf, Rikarja vas - Žvabek, Sinča vas - Šentpeter, Dobrla vas - Preitenegg.

Odbojka. Dobljeni so v seriji best of three v boju za 5. mesto podlegli v prvi tekmi (v domači dvorani) proti Ennsu z 1:3. S tem so v bistvu že predčasno zapravili vse možnosti za 5. mesto, kajti na povratni tekmi (ob zmagi pride še do tretje tekme) morajo nastopiti na tujem v Ennsu.

Lista treningov ali dokaz prizadevnosti igralcev

Pogled na listo treningov da mnogo razumeti, predvsem o delavnosti oz. pridnosti igralcev. Le deveti zabeležujejo zadovoljivo prisotnost.

Trener SAK Tellian želi v v igrednem delu prvenstva čim bolj vključiti v člansko ekipo tudi mlade igralce. „Ti pa si morajo predvsem z lastno prizadevnostjo in močjo tja utirati pot,“ pravi Tellian. Ozirajoč se na to izjavo, smo primerjali listo 30. treningov v delu pripravljalnega časa (od sredi januarja do začetek marca). Zanimala nas je prisotnost posameznih igralcev.

Positivno oz. zelo zadovoljivo prisotnost so zabeležili deveti igralci, ki so zabeležili med 26 in 30 treningov, torej od blizu 90 do 100 odstotkov. Med njimi so tudi trije mladi igralci – Koreimann, R. Oraže in Lessnig, prva dva sta bila prisotna celo na vsakem treningu. Prav tako Šmid, ki je poleg Lojzeta in Simona Sadjaka ter Zankla v tem oziru že nekaj let pravi vzgled.

Na prvi pogled nezadovoljivi so podatki legionarjev Hajdinija in Vrabca. Toda pri njima je potrebno dodati, da sta se iz raznih raz-

MALLEG UDO	X	O	X	X	X	X	X	X	X
ORAZE ERICH	X	O	X	X	X	X	X	X	X
SADJAK ALOIS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
SADJAK SIMON	X	X	X	X	X	X	X	X	X
SMID MARJAN	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ZANKL-ROBERT	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ROY DENNY	X	X	X	X	X	X	X	X	X
KIRCHER GÜNTHER	X	O	X	X	X	X	X	X	X
KUTTNIG ALEXANDER	X	X	X	X	X	X	X	X	X
KOREIMANN MARIO	X	X	X	X	X	X	X	X	X
KESSELBACHER ALBIN	X	X	X	O	X	X	X	X	X
EBERHARDT WOLFGANG	X	X	X	X	X	X	X	X	X
LESSNIG ALEXANDER	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ORAZE ROMAN	X	X	X	X	X	X	X	X	X
NACHBAR MIRKO	O	O	X	X	X	X	X	X	X
VREBAC DINKO	X	O	X	O	X	X	X	X	X
HAJDINI DIAR	O	O	O	O	O	O	O	O	O

logov pridružila ekipi ob pripravah na v igredni del prvenstva nekoliko pozneje (Vrabac), Hajdini celo šele konec februarja.

Vsekakor lista treningov oz. pridnost igralcev bistveno vpliva na trenerjevo postavitev kadra za posamezne tekme. Tako je na primer Koreimann nenazadnje zaradi svoje pridnosti že redni član članske ekipe. Tudi Lessnig si je že utrpl pot v člansko ekipo, saj je že več, ko le alternativa v napadu. Kaj vse lahko doseže mladi igralec s pridnostjo in voljo, pa še posebej dokazuje Roman Oraže. Pred leti le eden od številnih mladih igralcev SAK, danes perspektivni up za prihodnost kluba. Tellian: „Je le še vprašanje časa, kdaj se bo prav uveljavil v članski ekipi. Njegova pridnost in potrpežljivost pa sta vzorna.“

F. S.



Vedno na treningu: Marjan Šmid (velika slika), Mario Koreimann (mala slika levo) in Roman Oraže.

Prisotnost na treningih

(med koncem januarja in začetek marca):

Mario Koreimann	30	0
Roman Oraže	30	0
Marjan Šmid	30	0
Danny Roy	28	2
Simon Sadjak	28	2
Alexander Lessnig	27	3
Lojze Sadjak	27	3
Alexander Kuttnig	26	4
Robert Zankl	26	4
Erich Oraže	22	8
Udo Malleg	21	9
Christian Kircher	20	10
Wolfgang Eberhard	19	11
Albin Kesselbacher	19	11
Dinko Vrabac*	15	15
Vladimir Nachbar	14	16
Diarr Hajdini**	5	25

* je prišel s treningom začetek februarja

** je prišel s treningom šele 28. februarja

NARAŠČAJ SAK

Visoke zmaga na pripravljanih tekmah

Naraščaj SAK se intenzivno pripravlja na začetek sezone, ki se prične 4./5. aprila. Vse ekipe trenirajo že od februarja naprej na prostem in so odigrale tudi že nekaj prijateljskih tekem. Dva igralca iz centra Pliberk sta bila teden vpoklicana tudi na trening koroške reprezentance: Marko Šuler (U 16/1) in Michael Zidej (U14/1).

■ pripravljalne tekme:

Center Pliberk

SAK U 16/1 - Galicija 21:0, SAK U 16/1 - Tinje 18:0, SAK U 16/1 - Labod 5:1, SAK U 16/1 - ATSV 5:1;

SAK U14/1 - Šentpavel 5:0, SAK U 14/1 - Labod 0:1;

SAK U 12/1 - SAK/Št. Primož 2:4

Center Celovec

SAK U 16/2 - Velikovec 2:4, SAK U 12/2 - SAK Št. Primož 2:11

Center Šentprimož

SAK U 12/3 Šentprim. - SAK/Cel. 11:2, SAK U 12/3 Šentprim. - SAK Plib. 4:4, SAK U 12/3 Šentprim. - SAK Plib. 4:2, SAK U 12/3 Št. Prim. - Rikarja vas 28:1.

SAK

Tri točke, vse drugo je prepovedano!

„Tekme, ki jih moraš dobiti, so najtežje,“ ve povedati trener SAK Tellian. Kljub temu od svojih fantov tokrat zahteva tri točke, kajti samo to se vidi tudi na tabeli. Poleg tega je Rohrbach v letošnjem prvenstvu edina ekipa, kateri še ni uspela zmaga. Vprašljiv pa je nastop poškodovanih legionarjev Vrabca in Hajdinija. Zaradi 4. rumenega kartona bo manjkal Kuttnig, namesto njega pa bo trenerju na voljo zopet „trdi“ branilec Robert Zankl, ki se že zelo veseli na prvi nastop v v igrednem delu prvenstva. Jeseni je SAK premagal Rohrbach z 2:0.

SAK - Rohrbach
(v nedeljo ob 16. uri)

SVG PLIBERK

Želja po maščevanju za visoki jesenski poraz

Kar s 4:0 so Pliberčani jeseni podlegli WAC, čeprav so bili do blizu 80 minut enakovredni tekme. „Takrat smo imeli neverjetno veliko smole,“ pravi trener Pliberčanov Polanz. Ta nepravilno visoki poraz želijo v nedeljo popraviti, čeprav se je WAC na prvi v igredni tekmi predstavil presenetljivo močan, saj je premagal vodeči Voitsberg. Pliberčani, ki bodo po vsej verjetnosti nastopili v isti postavi kakor na tekmi proti Zeltweg, se bodo zopet opirali na svojo kolektivno moč in odlično formo „motorja“ Urnika, ki doživlja pravo nogometno v igred.

Pliberk - WAC
(v nedeljo ob 16. uri)

REGIONALNA LIGA/14. KROG

Izgubljeni točki SAK v Lienzu

Nastop SAK je bil v prvem polčasu in tudi še na začetku 2. polčasa zelo dopadljiv, deloma celo presenetljiv. Tako si je ekipa trenerja Telliana z zbrano igro priigrati prednost dveh zadetkov, ki pa je do konca ni znala braniti. Osebnih napake (taktične narave) posameznih igralcev so se množile ter tako omogočile domačinom izenačenje. Nasplošno pa da nastop SAK za nadaljnje tekme v v igrednem delu prvenstva upati.

Rapid Lienz - SAK 2:2 (0:1)

SAK: Mallegg 4, S. Sadjak 3, Roy 3, A. Sadjak 4, Kuttnig 3, Koreimann 2, Šmid 3, Eberhard 3, Kircher 2, Vrabac 0 (12. Lessnig 4), Hajdini 3 (74. Kesselbacher 0);

Lienz: 300 gled.; sodnik: Aichholzer (dober); strelci: Alempič (65., 80.) oz. Lessnig (45.), Kircher (61.).

Pliberčani „pohodili“ Štajerce kar s 3:0

Štart Pliberčanov v v igredni del prvenstva je bil popolnoma jasna zadeva. Ekipa pod režijo odličnega Urnika je nasprotniku iz Štajerske šele 5 minut pred koncem dopustila prvo priložnost, medtem ko je že jasno vodila z 2:0. Opaziti je bila telesna svežost igralcev trenerja Polanza.

Pliberk - Zeltweg 3:0 (1:0)

SAK: Matschek 4, Lutnik 5, F. Wriessnig 4, Krewalder 5, D. Wriessnig 4 (82. Brezina 0), Urnik 5, Bajrovic 4 (77. Hribar 0), Slamanig 4, Skof 4, Lisič 4 (88. Pleschatter 0), Miklau 5;

Pliberk: 400 gled.; sodnik: Jaksch (zelo dober); strelca: Miklau (41., 89.), Urnik (53.).

Ključ ocen: 0 brez ocene, ker prekratko na igrišču, 1 je popolnoma razočaral, 2 slab, 3 povprečen, 4 dober, 5 zelo dober, 6 izreden nastop ter zrel za višje naloge.

REGIONALNA LIGA

1. Voitsberg	14	9	2	3	21:11	29
2. Austria/VSV	14	7	6	1	26:9	27
3. Gratkorn	14	7	5	2	24:13	26
4. St. Florian	14	6	6	2	23:9	24
5. Pliberk	14	6	4	4	20:20	22
6. Grieskirchen	14	6	2	6	28:25	20
7. Rapid Lienz	14	6	2	6	23:23	20
8. SAK	14	4	7	3	21:17	19
9. Leibnitz	14	5	4	5	14:15	19
10. WAC	14	5	3	6	24:18	18
11. Pöllau	14	5	2	7	15:21	17
12. Flavia Solva	14	3	5	6	11:25	14
13. Zeltweg	14	3	2	9	10:23	11
14. Rohrbach	14	0	2	12	6:37	2

■ **Rezultati 14. kroga:** Rapid Lienz - SAK 2:2, Pliberk - Zeltweg 3:0, WAC - Voitsberg 1:0, Flavia Solva - Gratkorn 0:0, Austria/VSV - Pöllau 1:0, Rohrbach - Grieskirchen 1:4, St. Florian - Leibnitz 2:0;

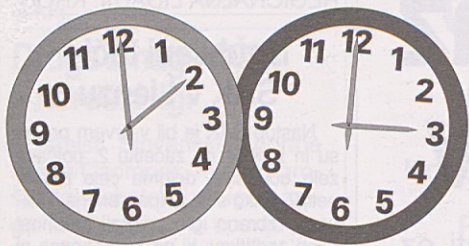
■ **15. krog (28./29. 3.):** Grieskirchen - FC Austria/VSV, Pliberk - WAC, Zeltweg - St. Florian, Leibnitz - Rapid Lienz, SAK - Rohrbach/Berg, Pöllau - Flavia Solva, Gratkorn - Voitsberg;

■ Strelci (SAK in Pliberk):

- 7..... Miklau (Pliberk)
- 6..... Urnik (Pliberk)
- 5..... Kudler (SAK, sedaj Bad Bleiberg), Vrabac (SAK), Lisič (Pliberk)
- 3..... Hajdini, Lessnig (oba SAK)
- 2..... Koreimann (SAK), Krewalder (Pliberk)
- 1..... Hober, S. Sadjak, M. Sadjak, Kircher (vsi SAK), Skof (Pliberk)

NE POZABITE!

V noči od sobote na nedeljo dobimo spet poletni čas. Kazalce je treba ob 3. uri zjutraj za eno uro potisniti nazaj.



OSEBE

& DOGODKI

JUBILEJ UPOKOJENCEV



Globasnica. Prvi slovenski zbor upokoјencev so ustanovili pred petimi leti v okviru društva upokoјencev Pliberk. Pred kratkim so pevke in pevci skupno z zborovodjem Janezom Petjakom (na sliki levo) pri Juenni v Čepičah praznovali petletnico, na kateri je bilo v ospredju poleg praznovanja seveda petje. Foto: Fera

PRAZNOVANJE

„Vampiri“ za rojstni dan

Celovec/Dunaj. V soboto, 14. marca 1998 je pripravilo hranilno društvo „Klub 26“ (varčevalci prihajajo iz Celovca ali imajo tam svoje delovno mesto) na Dunaj, povezan z ogledom večerne predstave znamenitega gledališkega muzikala „Ples vampirjev“ (Tanz der Vampire).

Ker je predsednica hranilnega društva Milena Koller ravno na ta dan obhajala 55. rojstni dan, so se izletniki pred predstavo napotili v dunajski Prater in v znano restavracijo Schweizerhaus. Ob dobrem kozarcu so predsednici iskreno čestitali. Čestitkam se pridružuje tudi Naš tednik.



Pred predstavo „Tanz der Vampire“ so varčevalci „Kluba 26“ pospremili svojo predsednico Mileno Koller (druga z leve) v dunajski Prater.

OD TOD IN TAM



Lipej Kolenik

Pliberk. Dolgoletni predsednik Posojilnice-Bank Pliberk Lipej Kolenik je pred kratkim izdal knjigo „Mali ljudje na veliki poti“, v kateri opisuje predvojni, vojni in povojni čas na Koroškem. Predstavitve knjige bo v torek, 31. marca, ob 20. uri kletnih prostorih Posojilnice-Bank Pliberk.



Tomo Millionig

Celovec-Osoje. Lutkovno skupino „Mi smo mi“ v Celovcu vodi učitelj Mohorjeve ljudske šole Tomo Millionig. Skupina je dobila zelo častno povabilo, ki je tudi potrdilo za delo Millioniga. Na 2. koroški gledališki noči bo nastopila 28. marca ob 20. 30 v Osojah, kjer se bo zbrala publika z vse Koroške.



Albert Močnik

Šmihel. Pred kratkim je v Šmihelu odprl privatno podjetje „Interdruck“ Albert Močnik, ki se je specializiral na izdelavo različnih tiskovin. Med drugim je firma „Interdruck“ izdelala tudi že vrsto občinskih listov in letakov. Kot dvojezična firma ima „Interdruck“ seveda prednost, ker zajame stranke obeh narodnih skupnosti.

GLAS IZ LJUDSTVA



FRLOŽEV LUKA

To se dajeta zaradi olimpiade SPÖ-jevski načelnik in namestnik deželnega glavarja Michael Ausserwinkler pa FPÖ-jevski podnačelnik in namestnik deželnega glavarja Karl-Heinz Grasser. To je šele uvod v tisto, kar nas bo pričakovalo pred deželno-zbornskimi volitvami v igredi 1999. Tam bo šlo za hujše lovorike! Olimpijski ideali tam prav čisto ničesar ne štejejo. Tam bo določila zmaga, vseeno za kako ceno! (Celo bomo plačali tako pa tako mi vsi).

EDINSTVENO

Sele. Leta 1992 je MePZ Rož prvič uprizoril koncert „Pesem upanja“. 6 let kasneje, v petek 3. aprila (ob 20.30), bo zbor spet nastopil, in sicer v cerkvi v Selah. Na obiskovalce čakajo bogoslužne pesmi štirih velikih verskih skupnosti, in sicer: islamske, judovske, pravoslavne in katoliške pesmi. Mdr. bo slišati muzizinov klic k molitvi, ki ga slišijo muslimanci petkrat na dan.



Rožani bodo peli v Selah.